Informationen des Herstellers

Manufacturer's Information

Informatie van de fabrikant

Información del fabricante

Informations du fabricant

Producentens oplysninger

Informacje poducenta

Proizvođačeve informacije

Информация производителя

Informace výrobce

Informácie výrobcu

DE	**Seite**	**03-05**
EN	**Page**	**06-08**
NL	**Bladzijde**	**09-11**
ES	**Página**	**12-14**
FR	**Page**	**15-17**
DK	**Side**	**18-20**
PL	**Strona**	**21-23**
HR	**Strana**	**24-26**
RU	**страница**	**27-29**
CZ	**Strana**	**30-32**
SK	**Strana**	**33-35**

Name und Adresse des Herstellers:

BIG Arbeitsschutz GmbH, Königsberger Str. 6, D - 21244 Buchholz/Nordheide, Deutschland

Die vollständige Konformitätserklärung sowie das Technische Datenblatt erhalten Sie unter:

www.big-arbeitsschutz.de

Informationen des Herstellers

nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union)

Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Broschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Notifizierte Stellen, die für die Durchführung der Baumusterprüfung verantwortlich sind:

- INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy (Kenn-Nr.: 2575)
- CTC, 4.rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon cedex 07, France (Kenn-Nr.: 0075)
- PFI Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens, Deutschland (Kenn-Nr.: 0193)
- SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Kenn-Nr.: 0598)

Konformitätserklärung

CE Bei diesen Sicherheitsschuhen handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht.

A. Markierung auf den Sicherheitsschuhen:

Die Schuhe können auf verschiedene Weise gekennzeichnet sein (Stempelung im Schaft oder aufgestepptes Textilfähnchen) und beinhalten beispielsweise die folgenden Informationen:
Handelsmarke, Größe, Kennnummer und Erscheinungsjahr der Norm/gebotene Schutzwirkungsklasse, Modell-Nr., Fabriksymbol mit Herstellungsdatum (Monat/Jahr), Prüfstelle und Seriennummer, CE-Zeichen, Name und vollständige Adresse des Herstellers.

teXXor®	Markenname
42 EUR 8 UK	Größe (Beispiel)
EN ISO 20345:2022+A1:2024 S3 FO SR	Nummer und Erscheinungsjahr der Norm/gebotene Schutzwirkungsklasse (Beispiel)
6317	Artikelnummer (Beispiel)
	Herstellungsdatum Monat/Jahr: 00/0000
ON2227755	Seriennummer (Beispiel)
CE	CE-Kennzeichnung

B. Erläuterung und Nummer der Europäischen Normen, deren Anforderungen von den Sicherheitsschuhen erfüllt werden:

Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei Beuth Verlag GmbH, D-10787 Berlin. www.beuth.de

EN ISO 20345:2022+A1:2024 - Persönliche Schutzausrüstung - Sicherheitsschuhe

EN ISO 20345:2022+A1:2024 - Persönliche Schutzausrüstung - Prüfverfahren für Schuhe

Bedeutung der Kategorien (Leistungsstufe):

Kategorien	Anforderungen	zusätzlich
SB	Erfüllung der Grundanforderungen für Sicherheitsschuhe	
S1	wie SB	geschlossener Fersenbereich, Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich, antistatisch
S1 Typ P (metallische Einlage Typ P)	wie S1	metallische Durchtritthemmung
S1 Typ PL (nichtmetallische Einlage Typ PL)	wie S1	nichtmetallische Durchtritthemmung
S1 Typ PS (nichtmetallische Einlage Typ PS)	wie S1	nichtmetallische Durchtritthemmung
S2	wie S1	Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme
S3 (metallische Einlage, Typ P)	wie S2	Widerstand gegen Durchstich je nach Typ, Profilsohle
S3 Typ PL (nichtmetallische Einlage Typ PL)	wie S2	Widerstand gegen Durchstich je nach Typ, Profilsohle
S3 Typ PS (nichtmetallische Einlage Typ PS)	wie S2	Widerstand gegen Durchstich je nach Typ, Profilsohle
(...)		
S6	wie S2	Wasserdichtheit im zusammengebauten Zustand
S7 Typ P (metallische Einlage)	wie S3	Wasserdichtheit im zusammengebauten Zustand
S7 Typ PL (nichtmetallische Einlage)	wie S3	Wasserdichtheit im zusammengebauten Zustand
S7 Typ PS (nichtmetallische Einlage)	wie S3	Wasserdichtheit im zusammengebauten Zustand

Zusatzanforderungen mit entsprechenden Symbolen für die Kennzeichnung:

P	Widerstand gegen Durchstich (metallische Einlage) Typ P
PL	Widerstand gegen Durchstich (nichtmetallische Einlage) Typ PL
PS	Widerstand gegen Durchstich (nichtmetallische Einlage) Typ PS
C	Elektrisch leitfähige Schuhe
A	Antistatische Schuhe
HI	Wärmeisolierung
CI	Kälteisolierung
E	Energieaufnahme im Fersenbereich
WR	Wasserdichtheit
M	Mittelfußschutz
AN	Knöchelschutz
CR	Schnittfestigkeit
SC	Überkappenabrieb
SR	Rutschhemmung - Keramikfliesen mit Glycerin
WRU	Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme
HRO	Verhalten der Laufsohle gegenüber Kontaktwärme
FO	Kraftstoffbeständigkeit
LG	Halt auf Leitern

Kennzeichnung der Rutschhemmung:

Zusätzlich zu den grundlegenden Anforderungen an die Rutschhemmung können zusätzliche Bodenbedingungen geprüft werden:

SR	Rutschhemmung auf Keramikfliese mit Glycerin
Ø	keine Rutschhemmung auf Stahlboden mit Glycerin-Gleitmittel

Dieses Schuhwerk bietet eine gewisse Verringerung des Rutschrisikos, schließt jedoch nicht das gesamte Risiko aus. In äußerst rutschigen Umgebungen ist zusätzliche Vorsicht walten zu lassen.

Nähere Informationen zur Rutschhemmung, finden Sie unter www.big-arbeitsschutz.de

Wichtige Zusatzinformation zur Gebrauchsanleitung:

Widerstand gegen Durchstich:

Der Widerstand gegen Durchstich dieser Schuhe wurde im Labor unter Verwendung genormter Nägel und Kräfte gemessen. Nägel mit kleinerem Durchmesser und höheren statischen oder dynamischen Lasten erhöhen das Risiko eines Durchstichs. Unter diesen Bedingungen sollten zusätzliche Schutzmaßnahmen in Betracht gezogen werden. Bei PSA-Schuhen sind derzeit drei allgemeine Typen von Einlagen mit Widerstand gegen Durchstich verfügbar. Dabei handelt es sich um Typen aus metallischen Werkstoffen und solche aus nichtmetallischen Werkstoffen, die auf Grundlage einer tätigkeitsbezogenen Risikobeurteilung gewählt werden müssen. Alle Typen bieten Schutz vor Durchstichrisiken, aber jeder hat unterschiedliche zusätzliche Vorteile oder Nachteile, einschließlich der folgenden:

Metallisch (z. B. S1PS, S3):

Ist weniger von der Form des scharfen Gegenstands/der Gefahr betroffen (d. h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe), aufgrund von Verfahren der Schuhherstellung ist es jedoch unter Umständen nicht möglich, den gesamten unteren Bereich des Fußes abzudecken.

Nichtmetallisch (PS oder PL oder Kategorie z. B. S1PS, S3L):

Ist möglicherweise leichter und flexibler und deckt unter Umständen eine größere Fläche ab, aber der Widerstand gegen Durchstich variiert möglicherweise je nach Form des scharfen Objekts/der Gefährdung mehr (d. h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe). Zwei Typen in Bezug auf den erzielten Schutz sind verfügbar. Typ PS bietet unter Umständen einen besseren Schutz gegen Objekte mit kleinerem Durchmesser als Typ PL.

Für weitere Informationen über den Perforationswiderstand der Einsätze in Ihren Schuhen wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Verkäufer, der in dieser Anleitung genannt ist.

Antistatische Schuhe:

Antistatische Schuhe sollten benutzt werden, wenn die Notwendigkeit besteht, eine elektrostatische Aufladung durch Ableiten der elektrischen Ladungen zu vermindern, so dass die Gefahr der Zündung, z. B. entflammbarer Substanzen und Dämpfe durch Funken, ausgeschlossen wird, und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch Netzspannungsanlagen am Arbeitsplatz nicht vollständig ausgeschlossen werden kann. Antistatische Schuhe bauen einen Widerstand zwischen Fuß und Boden auf, bieten jedoch unter Umständen keinen vollständigen Schutz. Antistatische Schuhe sind nicht geeignet für Arbeiten an spannungsführenden elektrischen Anlagen. Es sollte jedoch beachtet werden, dass antistatische Schuhe keinen hinreichenden Schutz gegen einen elektrischen Schlag aufgrund statischer Entladung sicherstellen können, da sie nur einen Widerstand zwischen Boden und Fuß aufbauen. Wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch statische Entladung nicht völlig ausgeschlossen werden kann, sind weitere Maßnahmen zur Vermeidung dieser Gefahr essentiell. Solche Maßnahmen und die nachfolgend angegebenen zusätzlichen Prüfungen sollten Teil des routinemäßigen Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sein. Antistatische Schuhe bieten keinen Schutz gegen elektrischen Schlag durch Wechsel- und Gleichspannung. Wenn die Gefahr besteht, einer Wechsel- oder Gleichspannung ausgesetzt zu sein, müssen elektrisch isolierende Schuhe zum Schutz gegen schwere Verletzungen benutzt werden. Der elektrische Widerstand antistatischer Schuhe kann sich durch Biegen, Verschmutzung oder Feuchte beträchtlich ändern. Dieser Schuh wird seiner vorbestimmten Funktion bei Tragen unter nassen Bedingungen möglicherweise nicht gerecht. Schuhe der Klasse I können Feuchte absorbieren und bei längerer Tragezeit unter feuchten und nassen Bedingungen leitfähig werden. Schuhe der Klasse II sind beständig gegenüber feuchten und nassen Bedingungen und sollten benutzt werden, wenn die Gefahr besteht, diesen Bedingungen ausgesetzt zu sein. Wird der Schuh unter Bedingungen getragen, bei denen das Sohlenmaterial kontaminiert wird, sollte der Benutzer die antistatischen Eigenschaften seiner Schuhe jedes Mal vor Betreten eines gefährlichen Bereichs überprüfen. In Bereichen, in denen antistatische Schuhe getragen werden, sollte der Bodenwiderstand so sein, dass die vom Schuh gegebene Schutzfunktion nicht aufgehoben wird. Es wird empfohlen, antistatische Socken zu benutzen. Daher ist es notwendig, dafür zu sorgen, dass die Kombination aus Schuhen, Träger und deren Umgebung in der Lage ist, die vorherbestimmte Funktion der Ableitung elektrostatischer Aufladungen zu erfüllen und während seiner gesamten Gebrauchsdauer einen gewissen Schutz zu bieten. Es wird daher empfohlen, dass die Benutzer eine Vor-Ort-Prüfung des elektrischen Widerstands einrichten und diese regelmäßig und in kurzen Abständen durchführen.

Einlegesohlen:

Sicherheitsschuhe, die mit Einlegesohle gefertigt und geliefert werden, sind in diesem Zustand geprüft worden und entsprechen den Anforderungen der jeweils gültigen Norm. Beim Austausch der Einlegesohle behält der Schuh nur dann seine geprüften Schutzeigenschaften, wenn die Einlegesohlen durch eine vergleichbare baugleiche Einlegesohle des Schuhherstellers ersetzt werden.

Orthopädisch angepasstes Schuhwerk nach Anhang A (nach EN ISO 20345:2022 + A1:2024):

Sicherheitsschuhe die orthopädisch verändert werden, dürfen nur mit orthopädischen Einlagen und Zurichtmaterialien verändert werden, die der Hersteller zugelassen hat. Es ist die Fertigungsanweisung des Herstellers für orthopädische Veränderungen einzuhalten.
Nähere Informationen zum Anhang A und eine Auflistung der Modelle, für die diese Veränderungen möglich sind, finden sie unter www.big-arbeitsschutz.de

Achtung: Das Einlegen von nicht baugleichen Einlegesohlen kann dazu führen, dass der Sicherheitsschuh nicht mehr den jeweiligen Normanforderungen entspricht. Die Schutzeigenschaften können beeinträchtigt werden.

C. Verwendungszweck, Einsatzgebiete und Risikobewertung:

Die Sicherheitsschuhe garantieren hohen Komfort, größte Stabilität und Schutz gegen Stürze durch Ausgleiten. Sie sind universell einsetzbar, wie z. B. in der Industrie, Handwerk, Innen- und Außenbereiche

Diese Sicherheitsschuhe entsprechen den angegebenen technischen Normen. Es wird darauf hingewiesen, dass die tatsächlichen Anwendungsbedingungen nicht simuliert werden können und es daher allein die Entscheidung des Benutzers ist, ob die Sicherheitsschuhe für die geplante Anwendung geeignet sind oder nicht. Der Hersteller ist bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts nicht verantwortlich. Vor dem Gebrauch sollte daher eine Bewertung des Restrisikos stattfinden, um festzustellen, ob diese Sicherheitsschuhe für den vorgesehenen Einsatz geeignet sind. Beachten Sie die aufgedruckten Piktogramme und Leistungsstufen.

Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch:

1. Prüfungen, die der Träger vor dem Gebrauch durchführen muß:

Sicherheitsschuhe müssen vor jedem Tragen auf erkennbare Schäden überprüft werden. Sollte das Obermaterial oder die Sohle defekt sein, die Profilhöhe nicht mehr ausreichend, oder die Funktionalität der Verschlusssysteme nicht mehr gegeben sein, müssen die Schuhe unbedingt ersetzt werden.
Mehr Informationen finden Sie unter www.big-arbeitsschutz.de

2. Anpassung, Art und Weise des An- und Ablegens der Schuhe:

Eine optimale Schutzwirkung der Schuhe ist nur gegeben, wenn die Schuhe in der Größe des Schuhträgers entsprechend ausgewählt wurden und unter Verwendung des Verschlusssystems (Senkel, Klettbänder etc.) fest am Fuß sitzen. Zum An- und Ablegen der Schuhe müssen die Verschlüsse gelöst werden, um eine Beschädigung der Schuhe zu vermeiden.

3. Verwendung:

Die Schuhe weisen spezielle Merkmale auf, die den Träger vor Verletzungen, die bei Unfällen auftreten können, schützen sollen. Sicherheitsschuhe haben eine Zehenkappe, deren Schutzwirkung gegen Stoßeinwirkung mit einer Prüfenergie von mindestens 200 J und gegen Druck bei einer Druckbeanspruchung von mindestens 15 kN geprüft wird. Um beim Tragen dieser Schuhe eine optimale Schutzwirkung zu erhalten, müssen die Hinweise in dieser Broschüre beachtet werden.

4. Gebrauchseinschränkungen:

Hitzebeständigkeit (maximale, kurzzeitige Kontakttemperatur) der verschiedenen Laufsohlen:
Schuhe mit Zweidichten-PU-Sohle und PU-/TPU-Sohle: 130°C
Schuhe mit Zwischensohle aus PU und Laufsohle aus Gummi: 200°C
Schuhe mit Nitrilsohle: 250°C
Aggressive Chemikalien wie z.B. starke Säuren oder Laugen können die Schaft- und Sohlenmaterialien angreifen. Gegebenfalls muss die Gebrauchstauglichkeit von Fall zu Fall abgeklärt werden.

D. Reinigung, Pflege und Desinfizierung:

Bei den von uns eingesetzten Ledern handelt es sich um ein Naturprodukt mit vielfältigen Eigenschaften. So ist es z.B. dehnfähig, formbeständig, atmungsaktiv und besitzt ein hohe Feuchtigkeitsaufnahme- und -abgabefähigkeit (dies gilt auch für alle Mikrofasermaterialien). Die richtige Pflege der Schuhe ist zur Erhaltung dieser Eigenschaften von großer Bedeutung. Säubern Sie Ihre Schuhe regelmäßig und benutzen Sie qualitativ hochwertige Reinigungsmittel. Benutzen Sie niemals ätzende oder korrosive Reinigungsmittel. Normale, hochwertige Schuhcreme ist zur Pflege unserer Schuhe geeignet.
Für Schuhe, die stark mit Nässe in Berührung kommen, empfehlen wir die Verwendung eines fluomineralhaltigen Imprägniersprays. Nasse Schuhe sollten an einem luftigen Ort langsam getrocknet werden. Die Schuhe sollten nie im Schnellverfahren an einer Heizquelle getrocknet werden, da sonst das Leder hart und brüchig wird. Bewährt hat sich das Ausstopfen mit Papier und die Verwendung von Schuhspannern. Nach Möglichkeit sollten 2 Paar Schuhe abwechselnd getragen werden, da die Schuhe dann ausreichend Zeit zum Trocknen haben.
Für die Pflege von Nubuk- und Velourleder sind folgende Punkte zu beachten:
Grobe Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Zur Entfernung von losem Schmutz eignet sich ein feuchtes Tuch. Wir empfehlen die Verwendung eines hochwertigen Imprägniersprays für diese Schuhe. Auch die Verwendung von Schuhcreme ist möglich, dann verliert das Nubuk-/Velourleder jedoch seine samtige Oberfläche.

E. Haltbarkeit, Lagerung und Alterung:

Die Schuhe sollten trocken, im Karton, bei mittlerer Luftfeuchtigkeit gelagert werden und die Lagertemperatur sollte 25 Grad Celsius nicht überschreiten. Aufgrund der zahlreichen Faktoren, die die Lebensdauer der Schuhe beeinflussen könnte (Feuchtigkeit, Temperatur, UV-Strahlung, mechanische Beanspruchungen etc.) kann ein Verfallsdatum nicht mit Sicherheit vorausgesetzt werden.
Als Richtwert sind 5 - 8 Jahre ab Produktionsdatum anzunehmen. Diese Angaben gelten für neue, verpackte Schuhe, die unter kontrollierten Bedingungen gelagert werden, d.h. ohne übermäßige Temperaturschwankungen und relative Feuchtigkeit.
Die Nutzungsdauer hängt sehr von den Einsatzbedingungen, äußeren Einflussfaktoren und der individuellen Pflege der Schuhe ab.
Aus hygienischen und ergonomischen Gründen empfehlen wir, Schuhe nicht länger als ein Jahr bei täglicher Benutzung zu verwenden. Bitte beachten Sie Punkt 1 (Prüfungen, die der Träger vor dem Gebrauch durchführen muss).

F. Entsorgung:

Die benutzten Sicherheitsschuhe können durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. Die Entsorgung ist in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsnormen vorzunehmen.

G. Gesundheitsrisiken:

Allergien, hervorgerufen durch die fachgerechte Benutzung der Sicherheitsschuhe, sind bisher nicht bekannt. Sollte trotzdem eine allergische Reaktion auftreten, ist ein Arzt oder Dermatologe zu Rate zu ziehen.

Warnhinweise:

Beschädigte Schuhe bieten nicht mehr den optimalen Schutz, deshalb sollten sie so bald wie möglich ersetzt werden. Tragen Sie niemals wissentlich beschädigte Schuhe. Sollten Sie Zweifel über den Grad der Beschädigung haben, fragen Sie Ihren Händler, bevor Sie die Schuhe anziehen. Die Schuhe dürfen nicht ohne Strümpfe getragen werden. Eine nachträgliche Veränderung der Schuhe durch Dritte ist nicht zulässig. Durch Veränderung der Schuhe kann die Baumusterzulassung ungültig werden. Fälle der Zuwiderhandlung werden wir (auch im Hinblick auf einen evtl. verursachten Imageschaden) gerichtlich verfolgen.

Name und Adresse des Herstellers:

BIG Arbeitsschutz GmbH, Königsberger Str. 6, 21244 Buchholz/Nordheide, Deutschland

Die vollständige Konformitätserklärung sowie das Technische Datenblatt erhalten Sie unter:

www.big-arbeitsschutz.de

Manufacturer’s Information

according to Regulation (EU) 2016/425, Annex II, Section 1.4. (Published in the Official Journal of the European Union)

Please read carefully before using! You are required to enclose this information leaflet when passing on the personal protective equipment (PPE), or to present it personally to the recipient. You may therefore reproduce this leaflet at your own discretion.

Notified body responsible for implementation of the sample test:

- INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy (Notified Body number:: 2575)
- CTC, 4.rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon cedex 07, France (Notified Body number:: 0075)
- PFI Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens, Deutschland (Notified Body number:: 0193)
- SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Notified Body number: 0598)

Declaration of Conformity

CE These safety shoes are classified as personal protective equipment (PPE). The CE mark confirms that the product satisfies the applicable requirements of Regulation (EU) 2016/425.

A. Markings on the safety shoes:

The shoes may by marked in various ways (stamping on the upper or stitched on textile tag), containing for example the following information:
Trademark, size, identification number and release year of the norm/provided protection class, model no., factory symbol with production date (month/year), test body and serial number, CE symbol, name and full address of manufacturer

teXXor®	Brand name
42 EUR 8 UK	Size (example)
EN ISO 20345:2022+A1:2024 S3 FO SR	Number and release year of the norm/provided protection class
6317	Article number (example)
	Production date month/year: 00/0000
ON2227755	seorder number (example)
CE	CE symbol

B. Explanation and numbers of the European standards whose requirements the safety shoes satisfy:

Standards retrieved from: the Official Journal of the European Union. Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de

EN ISO 20345:2022+A1:2024 – Personal protective equipment – Safety footwear

EN ISO 20345:2021+A1:2024 – Personal protective equipment – Test method for footwear

Meaning of categories (performance levels):

Categories	Conditions	Additionally
SB	Fulfils the basic requirements for safety shoes	
S1	as SB	closed heel area, antistatic, energy absorption in heel area, resistance to fuels
S1P (metal insert type P)	as S1	penetration resistance
S1 Typ PL (non-metal insert type PL)	as S1	Water penetrability/absorption
S1 Typ PS (non-metal insert type PS)	as S1	penetration resistance, profiled outsole
S2	as S1	Water penetration and absorption
S3 Typ P ((metal insert type P))	as S2	Perforation resistance according to the type, Cleated outsole
S3 Typ PL (non-metal insert type PL)	as S2	Perforation resistance according to the type, Cleated outsole
S3 Typ PS ((non-metal insert type PS)	as S2	Perforation resistance according to the type, Cleated outsole
(...)		
S6	as S2	Water resistance of the whole footwear
S7 Typ P ((metal insert type P)	as S3	Water resistance of the whole footwear
S7 Typ PL ((non-metal insert type PL)	as S3	Water resistance of the whole footwear
S7 Typ PS (non-metal insert type PS)	as S3	Water resistance of the whole footwear

Additional requirements with corresponding symbols for labelling:

P	Perforation resistance (metal insert type P)
PL	Perforation resistance (non-metal insert type PL)
PS	Perforation resistance (non-metal insert type PS)
C	partially conductive footwear
A	antistatic footwear
HI	heat insulation of outsole complex
CI	cold insulation of outsole complex
E	Energy absorption of seat regionim Fersenbereich
WR	Water resistance
M	Metatarsal protection Mittelfußschutz
AN	Ankle protection
CR	Cut resistance
SC	Scuff cap abrasion
SR	Slip resistanceSlip resistance - on ceramic tile floor with glycerine
WPA	Water penetration and absorption
HRO	Resistance to hot contact
FO	Resistance to fuel oil
LG	Ladder Grip

Marking of slip resistance:

In addition to the basic slip resistance requirements, additional floor conditions can be checked:

SR	Slip resistance on ceramic tiles with glycerin
Ø	No slip resistant

This shoe offers a certain anti-slip protection. However, the risk of slipping cannot be eliminated entirely. Additional caution must be exercised in extremely slippery environments.

More information on slip resistance can be found at www.big-arbeitsschutz.de

Important supplementary information to the instructions for use:

Perforation resistance:

The perforation resistance of this footwear has been measured in the laboratory using standardized nails and forces. Nails of smaller diameter and higher static or dynamic loads will increase the risk of perforation occurring. In such circumstances, additional preventative measures should be considered.
Three generic types of perforation resistant inserts are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials, which shall be chosen on basis of a job-related risk assessment. All types give protection against perforation risks, but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

Metal (P, e.g. S1P, S3):

Is less affected by the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking techniques may not cover the entire lower area of the foot.

Non-metal (PS or PL or category e.g. S1PS, S3L):

May be lighter, more flexible and provide greater coverage area, but the perforation resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness). Two types in terms of the protection afforded are available. Type PS may offer more appropriate protection from smaller diameter objects than type PL.

For further information on the perforation resistance of the inserts in your shoes, please contact the manufacturer mentioned in this manual.

Antistatic shoes:

Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipatingelectrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example, flammable substances andvapours, and if the risk of electric shock from mains voltage equipment cannot be completely eliminated from the workplace. Antistatic footwear introduces a resistance between the foot and ground but may not offer complete protection. Antistatic footwear is not suitable for work on live electrical installations. It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee adequate protection against electric shock from a static discharge as it only introduces a resistance between foot and floor. If the risk of static discharge electric shock, has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention programme at the workplace. Antistatic footwear will not provide protection against electric shock from AC or DC voltages. If the risk of being exposed to any AC or DC voltage exists, then electrical insulating footwear shall be used to protect from against serious injury. The electrical resistance of antistatic footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear might not perform its intended function if worn in wet conditions. Class I footwear can absorb moisture and can become conductive if worn for prolonged periods in moist and wet conditions. Class II footwear is resistant to moist and wet conditions and should be used is if the risk of exposure exists. If the footwear is worn in conditions where the soling material becomes contaminated, wearers should always check the antistatic properties of the footwear before entering a hazard area. Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. It is recommended to use an antistatic socks.
“It is, therefore, necessary to ensure, that the combination of the footwear its wearers and their environment is capable, to fulfil the designed function of dissipating electrostatic charges, and of giving some protection during its entire life. Thus, it is recommended, that the user establish an in-house test for electrical resistance, which is carried out at regular and frequent intervals.

Insoles:

Safety shoes which are manufactured and delivered with insoles are tested in this condition and comply with the requirements of the respective norm. If the insoles are exchanged, the shoe retains its protective properties only if the insole is replaced with one that is comparable and structurally identical to the one supplied by the shoe manufacturer.

Orthopedically adapted footwear according to Annex A (according to EN ISO 20345:2022+A1:2024):

Safety shoes that are orthopedically altered may only be altered with orthopaedic inserts and supportive materials approved by the manufacturer. The manufacturer's instructions for orthopaedic alterations must be observed.
For more information on Appendix A and a listing of the models for which these changes are possible, see: www.big-arbeitsschutz.de

Attention: Inserting insoles that are not structurally identical to those supplied may result in the safety shoe no longer fulfilling the respective norm requirements. The protective properties may be impaired.

C. Purpose, applications and risk assessment:

The safety shoes guarantee a high level of comfort, great stability and protection against falls due to slippage. They can be used universally, e.g. in industry, for manual work, indoor and outdoor areas.

These safety shoes satisfy the requirements of the quoted technical standards. Please note that the actual conditions of use cannot be simulated and that the decision on the shoes’ suitability for their intended purpose therefore lies exclusively with the user. The manufacturer is not responsible for improper use. Hence, an assessment of the residual risk should be performed before use in order to determine whether these safety shoes are suitable for the intended purpose. Kindly note the printed pictograms and performance levels.

Precautionary measures during use:

1. Checks that the wearer must undertake before use:

Safety shoes must be checked for visible damage before each wear. If the upper material or the sole is defective, the profile height
are no longer sufficient, or the functionality of the closure systems is no longer given, the shoes must be replaced.
You can find more information at www.big-arbeitsschutz.de

2. Fitting and how to put on and take off the shoe:

The shoe can only provide optimal protection when the correct size for the wearer is selected and when it sits firmly on the foot, using the fastening system (laces, Velcro straps, etc.). In order to avoid damage to the shoe, the fastenings must be loosened when putting on or taking off the shoe.

3. Application:

The shoes have special properties which are designed to protect the wearer from injuries as the result of accidents. Safety shoes have a toe cap, the protective properties of which are tested against falling objects with a testing energy of at least 200 J and against compression with a pressure load of at least 15 kN. To ensure that the optimal protective effect is maintained while wearing the shoes, the instructions in this brochure must be observed.

4. Limitations on use:

Heat resistance (maximum, short-term contact temperature) of the various outsoles: Shoes with two-layer PU outsoles and PU/TPU outsoles: 130°C
Shoes with PU midsoles and rubber outsoles: 200°C
Shoes with nitrile outsoles: 250°C
Aggressive chemicals such as strong acids or alkalis can corrode the upper and sole materials. Where necessary, the suitability for use must be clarified on a case-by-case basis.

D. Cleaning, care and disinfecting:

The leathers used by us are a natural product with a variety of characteristics. This means, for example, that it is flexible, shape-retaining, breathable and has a high propensity for the absorption and release of moisture (this also applies to all microfibre materials). The maintenance of these features is highly dependent on the proper care of the shoe. Clean your shoes regularly and use high-quality cleaning agents. Never use caustic or corrosive cleaning agents. Normal, high-quality shoe polish is suitable for the care of our shoes.

For shoes regularly worn in wet conditions, we recommend the use of an impregnation spray containing fluorine minerals. Wet shoes should be allowed to dry out slowly in a well-ventilated area. The shoes should never be dried out quickly over a heat source, since this can make the leather hard and brittle. A tried-and-tested method is stuffing the shoes with paper and using shoe trees. If possible, two pairs of shoes should be worn alternately to allow them sufficient time to dry out.

The following points should be noted for the care of nubuck and suede leathers:

Remove heavy soiling with a brush. A damp cloth is suitable for removing loose dirt. We recommend use of a high-quality impregnation spray for these shoes. It is also possible to use shoe polish but the nubuck/suede will then lose its velvety surface.

E. Storage Life, Storage and Aging:

The shoes should be stored dry, in the box, at medium humidity and the storage temperature should not exceed 25 degrees Celsius. Due to the numerous factors that could influence the lifespan of the shoes (humidity, temperature, UV radiation, mechanical stress, etc.), an expiry date cannot be assumed with certainty.

As a guideline, 5 - 8 years from the production date can be assumed. This information applies to new, boxed shoes stored under controlled conditions, i.e. without excessive temperature fluctuations and relative humidity.

The livespan depends very much on the conditions of use, external factors and the individual care of the shoes.

For hygienic and ergonomic reasons, we recommend that shoes should not be used for more than a year while daily use. Please refer to point 1 (Checks that the wearer must carry out before use).

F. Disposal:

The used safety shoes may be contaminated with environmentally harmful or hazardous substances. Dispose of the shoes in accordance with applicable local laws.

G. Health risks:

There have been no reported incidents of allergies provoked by use of the shoes for their intended purpose. You should nonetheless consult a doctor or dermatologist if you experience an allergic reaction.

Warnings:

Damaged shoes no longer provide optimal protection and should therefore be replaced as soon as possible. Never knowingly wear damaged shoes. If you are in doubt as to the severity of the damage, please ask your retailer before wearing the shoes. The shoes should not be worn without socks. Later alterations of the shoes by a third party is not permitted. Alterations to the shoes may render the type approval invalid. We will prosecute cases of violations (also with regard to any possible attempts at damage to our image).

Manufacturer’s name and address:

BIG Arbeitsschutz GmbH, Königsberger Str. 6, 21244 Buchholz/Nordheide, Germany

For the full Declaration of Conformity and the technical data sheet, please visit:

www.big-arbeitsschutz.de

Informatie van de fabrikant

overeenkomstig verordening (EU) 2016/425, bijlage II, sectie 1.4. (Referentie in Publicatieblad van de Europese Unie)

Voor gebruik zorgvuldig lezen! U bent verplicht om deze informatiebrochure bij het doorgeven van de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) te overhandigen aan de ontvanger of bij te leggen. Voor dit doeleinde mag de brochure onbeperkt worden verveelvoudigd.

Aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor het uitvoeren van het typeonderzoek:

- INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy (identificatie-nr.: 2575)
- CTC, 4.rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon cedex 07, France (identificatie-nr.:0075)
- PFI Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens, Deutschland (identificatie-nr.: 0193)
- SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (identificatie-nr.: 0598)

Conformiteitsverklaring

CE Deze veiligheidsschoenen zijn zogeheten persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) Het CE-keurmerk geeft aan, dat het product voldoet aan de geldende vereisten van de (EU) verordening 2016/425.

A. Markeringen op de veiligheidsschoenen:

De schoenen kunnen op verschillende manieren gekenmerkt zijn (stempel in de schacht of aangenaaid textiellabel) en bevatten de volgende informatie:
Handelsmerk, maat, identificatienummer en verschijningsjaar van de norm/geboden beschermingsklasse, modelnummer, fabriekssymbool met productiedatum (maand/jaar), controle-instituut en serienummer, CE-teken, naam en volledig adres van de fabrikant.

teXXor®	Merknaam
42 EUR 8 UK	Maat
EN ISO 20345:2022+A1:2024 S3 FO SR	Nummer en jaar van verschijning van de norm/geboden beschermingsklasse (voorbeeld)
6317	Artikelnummer
	Productiedatum maand/jaar: 00/0000
ON2227755	Serienummer (voorbeeld)
CE	CE-kenmerk

B. Uitleg en nummers van de Europese normen, die de vereisten bevatten waar de veiligheidsschoenen aan voldoen:

Vindplaats van de normen: Publicatieblad van de Europese Unie. Verkrijgbaar bij uitgeverij Beuth Verlag GmbH, D-10787 Berlijn. www.beuth.de

EN ISO 20345:2022+A1:2024 - Persoonlijke beschermingsuitrusting – veiligheidsschoenen

EN ISO 20344:2021+A1:2024 - Persoonlijke beschermingsuitrusting – controleprocedures voor schoenen

Betekenis van de categorieën (prestatieklassen):

categorieën	vereisten	daarnaast
SB	Voldoet aan de basisvereisten voor veiligheidsschoenen	
S1	als SB	gesloten hak, antistatisch, energieabsorptie bij de hak, brandstofbestendigheid
S1P (metalen inzetstuk type P)	als S1	metalen penetratieweerstand
S1 Typ PL (niet-metalen inzetstuk type PL)	als S1	metalen penetratieweerstand
S1 Typ PS (niet-metalen inzetstuk type PS)	als S1	metalen penetratieweerstand
S2	als S1	Waterdoorlatendheid en wateropname
S3 Typ P (metalen inzetstuk type P)	als S2	weerstand tegen perforatie afhankelijk van het type, loopzolen met profiel
S3 Typ PL (niet-metalen inzetstuk type PL)	als S2	weerstand tegen perforatie afhankelijk van het type, loopzolen met profiel
S3 Typ PS (niet-metalen inzetstuk type PS)	als S2	weerstand tegen perforatie afhankelijk van het type, loopzolen met profiel
(...)		
S6	als S2	Waterdichtheid in de gemonteerde conditie
S7 Typ P (metalen inzetstuk type P)	als S3	Waterdichtheid in de gemonteerde conditie
S7 Typ PL (niet-metalen inzetstuk type PL)	als S3	Waterdichtheid in de gemonteerde conditie
S7 Typ PS (niet-metalen inzetstuk type PS)	als S3	Waterdichtheid in de gemonteerde conditie

Aanvullende vereisten met bijbehorende symbolen voor de kenmerking:

P	weerstand tegen perforatie afhankelijk van het type P
PL	weerstand tegen perforatie afhankelijk van het type PL
PS	weerstand tegen perforatie afhankelijk van het type PS
C	Elektrisch geleidende schoenen
A	EnergieAntistatische schoenen
HI	Warmte-isolatie
CI	Koude-isolatie
E	Energieopname rond de hak
WR	Waterdichtheid
M	Middenvoetbescherming
AN	Enkelbescherming
CR	Snijweerstand
SC	overkapslijtage
SR	slipweerstand op keramische tegels met glycerine
WPA	Waterdoorlatendheid en wateropnameund Wasseraufnahme
HRO	Gedrag van de loopzool
FO	Brandstofbestendigheid
LG	Houd ladders vast

Markering van slipweerstand::

Naast de basisvereisten voor slipweerstand, kunnen aanvullende vloercondities worden getest:

SR	slipweerstand op keramische tegels met glycerine
Ø	geen slipweerstand

Dit schoeisel zorgt voor een lager sliprisico, maar kan niet het gehele risico wegnemen. In bijzonder gladde omgevingen is extra oplettendheid gevraagd.

Meer informatie over slipweerstand vindt u onder www.big-arbeitsschutz.de

Belangrijke aanvullende informatie op de gebruiksaanwijzing:

De perforatieweerstand:

De perforatieweerstand van deze schoenen is in het laboratorium gemeten met standaard spijkers en krachten. Nagels met een kleinere diameter en hogere statische of dynamische belastingen verhogen het risico op doorboren. Onder deze omstandigheden moeten aanvullende beschermende maatregelen worden overwogen. Voor PSA-schoenen zijn momenteel drie algemene soorten lekbestendige inzetstukken verkrijgbaar. Hierbij gaat om soorten gemaakt van metalen materialen en soorten gemaakt van niet-metalen materialen, die moeten worden geselecteerd op basis van een risicobeoordeling op basis van de werkzaamheden. Alle soorten bieden bescherming tegen lekrisico's, maar elk heeft zijn eigen voor- of nadelen, waaronder de volgende:

Metaal (bijv. S1PS, S3):

Wordt minder beïnvloed door de vorm van de scherpe voorwerpen/het gevaar (d.w.z. diameter, geometrie, scherpte), maar door productieprocessen van de schoenen is het misschien niet mogelijk om het gehele onderste deel van de voet te bedekken.

Niet-metaal (PS of PL of categorie bijv. S1PS, S3L):

Kan lichter en flexibeler zijn en kan een groter gebied bestrijken, maar de lekbestendigheid kan meer variëren, afhankelijk van de vorm van het scherpe voorwerp/het gevaar (d.w.z. diameter, geometrie, scherpte). Er zijn twee soorten beschikbaar voor wat betreft de bereikte bescherming. Het type PS biedt mogelijk een betere bescherming tegen voorwerpen met een kleinere diameter dan type PL.

Neem voor meer informatie over de perforatieweerstand van de inzetstukken in uw schoenen contact op met de fabrikant of verkoper die in deze handleiding wordt vermeld.

Antistatische schoenen:

Antistatische schoenen moeten worden gebruikt wanneer het nodig is om elektrostatische ophoping te verminderen door de elektrische ladingen afte voeren, zodat het risico op ontbranding, bijv. ontvlambare stoffen en dampen door vonken wordt uitgesloten en als het risico van een elektrische schok door netspanningssystemen op de werkplek niet volledig kan worden uitgesloten. Antistatische schoenen bouwen een weerstand op tussen de voet en de vloer, maar onder bepaalde omstandigheden bieden ze geen volledige bescherming. Antistatische schoenen zijn niet geschikt voor werkzaamheden aan onder spanning staande elektrische systemen. Houd er echter rekening mee dat antistatische schoenen niet voldoende bescherming kunnen bieden tegen elektrische schokken door statische ontlading, omdat ze alleen weerstand vormen tussen de vloer en de voet. Als het risico van een elektrische schok door statische ontlading niet volledig kan worden uitgesloten, zijn verdere maatregelen om dit risico te vermijden essentieel. Dergelijke maatregelen en de aanvullende controles die hieronder worden beschreven, moeten deel uitmaken van het routineprogramma voor ongevallenpreventie op de werkplek. Antistatische schoenen bieden geen bescherming tegen elektrische schokken door wissel- en gelijkspanning. Als er een risico bestaat op blootstelling aan wissel- of gelijkspanning, moet elektrisch isolerend schoeisel worden gebruikt als bescherming tegen ernstig letsel. De elektrische weerstand van antistatische schoenen kan aanzienlijk veranderen door buigen, vuil of vocht. Deze schoen heeft misschien niet de bedoelde functie wanneer deze in natte omstandigheden wordt gedragen. Klasse I-schoenen kunnen vocht opnemen en geleidend worden bij langdurig dragen tijdens vochtige en natte omstandigheden. Klasse II-schoenen zijn bestand tegen vochtige en natte omstandigheden en moeten worden gebruikt als er een risico bestaat op blootstelling aan deze omstandigheden. Als de schoen wordt gedragen wanneer het zoolmateriaal vervuild is, moet de gebruiker de antistatische eigenschappen van zijn schoenen elke keer controleren voordat hij/zij een gevaarlijke zone betreedt. In gebieden waar antistatische schoenen worden gedragen, moet de grondweerstand zo zijn dat de beschermende functie van de schoen niet wordt aangetast. Het wordt aanbevolen om antistatische sokken te gebruiken. Daarom is het noodzakelijk ervoor te zorgen dat de combinatie van schoeisel, drager en gebruiksomgeving in staat is om de vooraf bepaalde functie van het afvoeren van statische elektriciteit uit te voeren en een bepaalde bescherming te bieden voor de hele levensduur. Het wordt aanbevolen dat gebruikers ter plaatse een elektrische weerstandstest opzetten en deze regelmatig en met korte intervallen uitvoeren.

Inlegzolen:

Veiligheidsschoenen die met inlegzolen geproduceerd en geleverd worden, zijn altijd in deze toestand gecontroleerd en voldoen aan de vereisten voor de geldende norm. Bij het vervangen van de inlegzool behoudt de schoen haar geteste beschermende eigenschappen alleen als de inlegzool wordt vervangen door een vergelijkbare en gelijkvormige inlegzool van de fabrikant van de schoen.

Orthopedisch aangepast schoeisel volgens bijlage A (conform EN ISO 20345:2022+A1:2024):

Veiligheidsschoenen die orthopedisch worden veranderd, mogen alleen met orthopedische materialen worden aangepast die zijn goedgekeurd door de fabrikant. De productie-aanwijzingen van de fabrikant voor de orthopedische veranderingen moeten worden opgevolgd.
Voor meer informatie over bijlage A en een overzicht van de modellen waarvoor deze wijzigingen mogelijk zijn, zie www.big-arbeitsschutz.de

Let op: Het plaatsen van andere inlegzolen kan ertoe leiden dat de veiligheidsschoen niet meer voldoet aan de vereisten van de bijbehorende norm. De beschermende eigenschappen kunnen daardoor verslechteren.

C. Gebruiksdoel, toepassingsgebieden en risicobeoordeling:

De veiligheidsschoenen garanderen veel comfort, grote stabiliteit en bescherming tegen vallen door uitglijden. Ze zijn universeel te gebruiken, bijv. in de industrie, ambachtelijk werk, werkzaamheden binnens- en buitenshuis.

Deze veiligheidsschoenen voldoen aan de aangegeven technische normen. Er wordt op gewezen dat de daadwerkelijke gebruiksomstandigheden niet kunnen worden gesimuleerd en dat het daarom volledig aan de gebruiker is om te beslissen of de veiligheidsschoenen al dan niet voor de geplande toepassing kunnen worden gebruikt. De fabrikant is niet verantwoordelijk bij niet-doelmatig gebruik van het product. Voor het gebruik dient daarom een inschatting van het resterende risico plaats te vinden om vast te stellen, of deze veiligheidsschoenen voor het bedoelde gebruik geschikt zijn. Let op de opgedrukte pictogrammen en prestatieniveaus.

Veiligheidsmaatregelen bij het gebruik:

1. Controles die de drager voor het gebruik moet uitvoeren:

Voor elk gebruik moeten veiligheidsschoenen op zichtbare schade worden gecontroleerd. Als het bovenmateriaal of de zool defect is, de profielhoogte niet meer voldoende is, of als de schoenen niet goed meer sluiten, moeten de schoenen per definitie worden vervangen.
Meer informatie vindt u onder www.big-arbeitsschutz.de

2. Aanpassing, methode voor aan- en uittrekken van de schoenen:

De schoenen bieden alleen een optimale bescherming als deze de juiste schoenmaat hebben en de voet stevig omsluiten door gebruik te maken van het sluitingssysteem (veters, klittenband, etc.). Voor het aan- en uittrekken van de schoenen moeten de sluitingen worden losgemaakt om beschadigingen aan de schoenen te voorkomen.

3. Gebruik:

De schoenen hebben bijzondere eigenschappen die de drager tegen verwondingen door ongevallen beschermen. Veiligheidsschoenen hebben een neuskap, waarvan de beschermende werking tegen stoten met een testenergie van tenminste 200 J en tegen druk van tenminste 15 kN getest wordt. Om de optimale beschermende werking te bereiken, moeten de aanwijzingen in deze brochure worden opgevolgd.

4. Gebruiksbeperkingen:

Hittebestendigheid (maximale, kortstondige contacttemperatuur) van de verschillende soorten zolen:
Schoenen met tweelaags PU-zool en PU-/TPU-zool: 130 °C
Schoenen met tussenzool van PU en loopzool van rubber: 200 °C
Schoenen met zool van nitril: 250 °C
Agressieve chemicaliën, bijv. sterke zuren of logen, kunnen de materialen in de schacht of zool beschadigen. Het is mogelijk dat de geschiktheid voor gebruik van geval tot geval moet worden vastgesteld.

D. Reiniging, onderhoud en desinfectie:

De door ons gebruikte ledersoorten zijn natuurlijke producten met veelzijdige eigenschappen. Zo zijn ze bijv. rekbaar, vormvast, ademend en in staat om veel vocht op te nemen en af te geven (dit geldt ook voor alle materialen van microvezel). De juiste verzorging van de schoenen is erg belangrijk voor het behouden van deze eigenschappen. Maak uw schoenen regelmatig schoon en gebruik kwalitatief hoogwaardige reinigingsmiddelen. Gebruik nooit bijtende of corrosieve reinigingsmiddelen. Hoogwaardige normale schoenpoetscrème is geschikt voor het onderhoud van onze schoenen.
Voor schoenen die vaak met vocht in aanraking komen raden wij het gebruik van een fluormineraalhoudende impregneerspray aan. Natte schoenen moeten op een geventileerde plek langzaam worden gedroogd. Droog de schoenen nooit op een snellere manier met een warmtebron, omdat daardoor het leder hard wordt en kan breken. Vullen met papier of het gebruik van schoenspanners zijn beproefde methoden. Draag indien mogelijk 2 paar schoenen afwisselend, zodat de schoenen voldoende gelegenheid krijgen om goed te drogen.
Voor het onderhoud van nubuckleer en velours moet met het volgende rekening worden gehouden:
Grof vuil met een borstel verwijderen. Voor het verwijderen van los vuil is een vochtige doek geschikt. Wij raden voor deze schoenen het gebruik van een hoogwaardige impregneerspray aan. Het gebruik van schoenpoetscrème is mogelijk, maar dan verliest het nubuckleer/velours zijn zachte oppervlak.

E. Houdbaarheid, opslag en veroudering:

De schoenen dienen droog, in de doos, bij matige luchtvochtigheid te worden bewaard en de bewaartemperatuur mag niet hoger zijn dan 25 graden Celsius.
Door de vele factoren die de levensduur van de schoenen kunnen beïnvloeden (vochtigheid, temperatuur, UV-straling, mechanische belasting, enz.) kan een houdbaarheidsdatum niet met zekerheid worden voorspeld. Als richtlijn kan 5 - 8 jaar vanaf de productiedatum worden aangenomen. Deze informatie geldt voor nieuwe in dozen verpakte schoenen die onder gecontroleerde omstandigheden worden bewaard, d.w.z. zonder overmatige temperatuurschommelingen en relatieve vochtigheid.
De levensduur is sterk afhankelijk van de gebruiksomstandigheden, externe factoren en de individuele verzorging van de schoenen.
Om hygiënische en ergonomische redenen raden we aan om schoenen bij dagelijks gebruik niet langer dan één jaar te gebruiken.

F. Afvoeren:

De gebruikte veiligheidsschoenen kunnen door vervuilende of gevaarlijke substanties verontreinigd zijn. De schoenen moeten worden afgevoerd in overeenstemming met de lokale regelgeving.

G. Gezondheidsrisico's:

Er zijn tot op heden geen allergieën bekend die worden veroorzaakt door het correcte gebruik van de veiligheidsschoenen. Als er desalniettemin een allergische reactie optreedt, moet een (huid-)arts worden geraadpleegd.

Waarschuwingen:

Beschadigde schoenen bieden geen optimale bescherming meer, daarom dienen deze zo snel mogelijk te worden vervangen. Draag nooit schoenen waarvan u weet dat ze beschadigd zijn. Als u twijfelt u over de mate van beschadiging, moet u dit bij uw verkooppunt navragen voordat u de schoenen gaat gebruiken. De schoenen mogen niet zonder sokken worden gedragen. Latere aanpassing van de schoenen door derden is niet toegestaan. Door veranderingen aan de schoenen kan de typegoedkeuring komen te vervallen. In geval van overtreding zullen wij (ook met het oog op eventuele imagoschade) overgaan tot wettelijke vervolging.

Naam en adres van de fabrikant:

BIG Arbeitsschutz GmbH, Königsberger Str. 6, 21244 Buchholz/Nordheide, Duitsland

De volledige conformiteitsverklaring en het volledige technische informatieblad vindt u op:

www.big-arbeitsschutz.de

Información del fabricante

según el Reglamento (UE) 2016/425, anexo II, apartado 1.4. (Referencia en el Diario Oficial de la Unión Europea)

¡Lea detenidamente antes de usar! Debe adjuntarse este folleto informativo al equipo de protección individual (EPI) y suministrarse al usuario. Está permitida la reproducción ilimitada del presente folleto para este propósito.

Organismo notificado encargado de realizar el examen de tipo:

- INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy (Kenn-Nr.: 2575)
- CTC, 4.rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon cedex 07, France (Kenn-Nr.: 0075)
- PFI Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens, Deutschland (Kenn-Nr.: 0193)
- SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Kenn-Nr.: 0598)

Declaración de conformidad

CE Este calzado de seguridad es un equipo de protección individual (EPI). El marcado CE indica que el producto cumple con las disposiciones vigentes del Reglamento (UE) 2016/425.

A. Marcado en el calzado de seguridad:

Este calzado puede marcarse de varias formas (estampación en la caña o banderita de tejido cosido) e incluye la siguiente información:
Marca comercial, talla, número de identificación y año de publicación de la norma/clase de protección ofrecida, n.º de modelo, símbolo de fábrica con fecha de fabricación (mes/año), organismo de control y número de serie, marca CE, nombre y dirección completa del fabricante.

teXXor®	Marca comercial
42 EUR 8 UK	Talla
EN ISO 20345:2022+A1:2024 S3 FO SR	Número y año de publicación de la norma/clase de protección ofrecida (ejemplo)
6317	Número de artículo
	Fecha de fabricación mes/año: 00/0000
ON2227755	Número de serie (ejemplo)
CE	Marcado CE

B. Explicación y número de las normas europeas cuyas exigencias debe cumplir el calzado de seguridad:

Referencia de las normas: Diario Oficial de la Unión Europea. Esta norma se puede obtener en Beuth Verlag GmbH, D-10787 Berlín. www.beuth.de

EN ISO 20345:2022+A1:2024 - Equipos de protección individual – calzado de seguridad

EN ISO 20344:2021+A1:2024 - Equipos de protección individual – métodos de ensayo para el calzado

Explicación de las categorías (niveles de rendimiento):

categorías	requisitos	y además
SB	cumplimiento de requisitos básicos para calzado de seguridad	
S1	como SB	zona del talón cerrada, propiedades antiestáticas, capacidad de absorción de energía en el talón, resistencia a los hidrocarburos
S1P (inserto metálico tipo P)	como S1	Protección metálica contra perforaciones
S1 Typ PL (inserto no metálico tipo PL)	como S1	Protección no metálica contra perforaciones
S1 Typ PS (inserto no metálico tipo PS))	como S2	Protección no metálica contra perforaciones
S2	como S1	penetración y absorción de agua
S3 Typ P (inserto metálico tipo P)	como S2	Resistencia frente a perforación según tipo, suela con resaltes
S3 Typ PL (inserto no metálico tipo PL)	como S2	Resistencia frente a perforación según tipo, suela con resaltes
S3 Typ PS (inserto no metálico tipo PS)	como S2	Resistencia frente a perforación según tipo, suela con resaltes
(...)		
S6	como S2	Estanco al agua una vez montado
S7 Typ P (inserto metálico tipo P)	como S3	Estanco al agua una vez montado
S7 Typ PL (inserto no metálico tipo PL)	como S3	Estanco al agua una vez montado
S7 Typ PS (inserto no metálico tipo PS)	como S3	Estanco al agua una vez montado

Requisitos adicionales con símbolos correspondientes para el marcado:

P	Resistencia frente a perforación según tipo P
PL	Resistencia frente a perforación según tipo PL
PS	Resistencia frente a perforación según tipo PS
C	Calzado conductor
A	Calzado antiestático
HI	Aislamiento frente al calor
CI	Aislamiento frente al frío
E	Absorción de energía en el talón
WR	Resistencia al agua
M	Protección del metatarso
AN	Protección del tobillo
CR	Resistencia al corte
SC	Desgaste de la solapa
SR	Efecto antideslizante sobre baldosa cerámica con glicerina
WPA	Resistencia a la penetración y absorción de agua
HRO	Suela resistente al calor
FO	Resistencia a los hidrocarburos
LG	Agarre en escaleras

Marcado de resistencia al deslizamiento:
Además de los parámetros esenciales para los elementos antideslizantes, también se pueden comprobar otras condiciones adicionales del suelo:

SR	Efecto antideslizante sobre baldosa cerámica con glicerina
Ø	sin efecto antideslizante

Este calzado ofrece una reducción considerable del riesgo de deslizamiento, aunque no elimina el riesgo por completo. En entornos especialmente deslizantes se debe extremar la precaución.

Encontrará más información sobre la propiedad antideslizante en www.big-arbeitsschutz.de

Información adicional importante a las instrucciones de uso:

La resistencia a la perforación:

La resistencia a la perforación de estos zapatos se ha medido en un laboratorio usando clavos y fuerzas normalizados. Los clavos de diámetro pequeño y cargas estáticas o dinámicas elevados aumentan el riesgo de perforación. Con estas condiciones se deben tener en cuenta medidas de protección adicionales. Para los zapatos PSA hay disponibles en la actualidad tres tipos de plantillas resistentes a la perforación. Se trata de tipos de materiales metálicos y otros de materiales no metálicos que deben seleccionarse sobre la base de una evaluación de riesgos de la actividad. Todos ellos ofrecen protección frente al riesgo de perforación, pero cada uno tiene determinadas ventajas o desventajas adicionales, entre ellas, las siguientes:

Metálico (p. ej., S1PS, S3):

Se ve menos afectado por la forma del objeto afilado/el peligro (p. ej., diámetro, geometría, filo); debido al procedimiento de fabricación del zapato, en determinadas circunstancias no es posible cubrir toda la parte inferior del pie.

No metálico (PS o PL o categoría, p. ej., B. S1PS, S3L):

Es posible que sea más ligero y flexible y cubre en determinadas circunstancias una superficie más grande, pero la resistencia a la perforación puede variar en función del objeto afilado/el peligro (p. ej., diámetro, geometría, filo). Hay dos tipos en relación con la protección ofrecida. El tipo PS ofrece, en algunas circunstancias, una mejor protección frente a objetos con un diámetro inferior que el tipo PL.

Para más información sobre la resistencia a la perforación de las aplicaciones en el calzado, consulte al fabricante o al vendedor mencionados en este manual.

Calzado antiestático:

Se deben usar zapatos antiestáticos cuando sea necesario evitar cargas electrostáticas desviando las cargas eléctricas, de modo que quede excluido el peligro de ignición, p. ej., sustancias y vapores inflamables por chispas y cuando no sea posible excluir por completo el riesgo de descarga eléctrica por medio de una planta de voltaje en el lugar de trabajo. Los zapatos antiestáticos generan una resistencia entre el pie y el suelo, pero no ofrecen una protección completa en algunas circunstancias. Los zapatos antiestáticos no son adecuados para trabajar en plantas eléctricas que conduzcan tensión. No obstante, se debe tener en cuenta que los zapatos antiestáticos no ofrecen una protección suficiente contra descargas eléctricas por descargas estáticas porque únicamente crean una resistencia entre el suelo y el pie. Cuando no sea posible excluir por completo el riesgo de una descarga eléctrica causada por descargas estáticas, es esencial adoptar medidas adicionales para evitar este peligro. Estas medidas y las comprobaciones adicionales que aparecen a continuación deben formar parte del programa de prevención de accidentes rutinario en el lugar de trabajo. Los zapatos antiestáticos no ofrecen ninguna protección frente a descargas eléctricas de corriente alterna y continua. Si existe el riesgo de verse expuesto a una corriente alterna o continua, se deben usar zapatos con aislamiento eléctrico para evitar lesiones de gravedad. La resistencia eléctrica de los zapatos antiestáticos puede verse afectada si se doblan, están sucios o húmedos. Este zapato podría no cumplir su función en entornos mojados. El calzado de la clase I puede absorber la humedad y permitir el paso de la electricidad si se llevan durante períodos largos de tiempo en entornos mojados. El calzado de la clase II es resistente a la humedad y se pueden usar cuando exista el riesgo de verse expuesto a esos entornos húmedos y mojados. Si se usa el zapato en circunstancias que den lugar a la contaminación de la suela, el usuario deberá comprobar las propiedades antiestáticas del mismo antes de acceder a una zona peligrosa. En las áreas en las que se usen zapatos antiestáticos, la resistencia del suelo debe ser tal que no anule la función de protección del calzado. Se recomienda usar calcetines antiestáticos. Por eso es necesario asegurarse de que la combinación de zapatos, portadores y el entorno sean capaces de efectuar la función de desviación de cargas electrostáticas y ofrecen una determinada protección durante todo el uso. Así pues, se recomienda que los usuarios incorporen una comprobación in situ la resistencia eléctrica y la lleven a cabo en intervalos regulares y cortos.

Plantillas:

Calzado de seguridad fabricado y entregado con plantillas que ha sido comprobado en este estado y que cumple con las exigencias de la norma vigente. En caso de cambiar de plantilla, el calzado mantiene sus propiedades protectoras probadas si las plantillas del fabricante del calzado se sustituyen por plantillas similares.

Calzado ortopédico según el anexo A (de acuerdo con EN ISO 20345:2022+A1:2024):

El calzado de seguridad que se modifica ortopédicamente solo puede modificarse con plantillas ortopédicas y materiales que hayan sido aprobados por el fabricante. Deben respetarse las instrucciones de producción del fabricante en caso de modificaciones ortopédicas.
Encontrará más información sobre el anexo A y una lista de modelos que admiten estos cambios en www.big-arbeitsschutz.de

Atención: Si se colocan plantillas que no sean similares, el calzado de seguridad puede dejar de cumplir con las exigencias de las normas correspondientes. Las propiedades protectoras pueden verse deterioradas.

C. Uso previsto, ámbito de aplicación y evaluación de riesgos:

El calzado de seguridad garantiza gran comodidad, máxima estabilidad y protección contra caídas y resbalones. Permite un uso universal, por ejemplo, en la industria, los oficios manuales, en interiores y en exteriores.

Este calzado de seguridad cumple con las normas técnicas especificadas. Es preciso señalar que no pueden simularse las condiciones reales de uso y que, por tanto, es decisión exclusiva del usuario si el calzado es adecuado o no para el uso previsto. El fabricante no se responsabiliza de un uso inadecuado del producto. Por ello, antes del uso debe realizarse una evaluación del riesgo residual para verificar la idoneidad del calzado de seguridad para el uso previsto. Observe los pictogramas impresos y los niveles de rendimiento.

Precauciones de uso:

1. Comprobaciones que deben realizarse antes del uso:

El calzado de seguridad se debe inspeccionar en busca de daños antes de cada uso. Debe sustituirse si el material superior o la suela presentan daños, el perfil no es suficiente o los sistemas de cierre no funcionan correctamente.
Encontrará más información en www.big-arbeitsschutz.de

2. Adaptación, forma de ponerse y quitarse el calzado:

Solo se puede garantizar la protección óptima del calzado si se ha seleccionado la talla adecuada para el usuario y si usa un sistema de cierre (cordones, cierres adhesivos, etc.) para fijarlo al pie. Para evitar dañar el calzado, deben abrirse los cierres a la hora de ponerlo y quitarlo.

3. Aplicación:

El calzado presenta características propias que deberían proteger al usuario de lesiones que pudieran ser causadas por accidentes. El calzado de seguridad cuenta con una puntera con protección comprobada frente al impacto con una energía de al menos 200 J y frente a una fuerza de compresión de 15 kN. Para garantizar la protección óptima del calzado durante el uso, deben respetarse las indicaciones de este folleto.

4. Limitaciones de uso:

Resistencia al calor (temperatura de contacto máxima momentánea) de las diferentes suelas exteriores:
Calzado con suela de poliuretano con doble densidad y suela de poliuretano/poliuretano termoplástico: 130°C
Calzado con entresuela de poliuretano y suela exterior de goma 200°C
Calzado con suela de nitrilo: 250°C
Los productos químicos agresivos como ácidos o lejías fuertes pueden deteriorar los materiales de la caña y de la suela. En caso necesario, debe especificarse la idoneidad de uso en cada caso.

D. Limpieza, mantenimiento y desinfección:

Los materiales de cuero que empleamos son un producto natural con múltiples propiedades. Por ejemplo, es elástico, resistente a la deformación, transpirable y con gran capacidad de absorción y eliminación de la humedad (también aplicable a todos los materiales de microfibra). El correcto mantenimiento del calzado resulta esencial para conservar estas propiedades. Limpie el calzado regularmente y utilice productos de limpieza de calidad. Nunca utilice productos de limpieza cáusticos o corrosivos. Se recomienda cuidar el calzado con betún convencional de calidad.
Para el calzado que entra mucho en contacto con entornos húmedos y mojados, recomendamos el uso de un spray impregnador con alto contenido en flúor mineral. El calzado húmedo debe dejarse ventilar al aire libre. El calzado nunca debe secarse de manera rápida ante una fuente de calor ya que, de lo contrario, el cuero se endurece y aumenta su fragilidad. Se ha probado la utilización de hormas y papel para rellenar el calzado. En la medida de lo posible, se deberían tener 2 pares de calzado para utilizar alternativamente ya que el calzado necesita disponer del tiempo necesario para secarse.
Deben tenerse en cuenta los siguientes puntos para el cuidado del nobuk y del terciopelo:
Elimine la suciedad excesiva con un cepillo. Para eliminar la suciedad suelta se recomienda un paño húmedo. Recomendamos el uso de un spray impregnador de calidad en este calzado. También puede utilizarse el betún, aunque el nobuk o terciopelo pueden perder su superficie aterciopelada.

E. Vida útil, almacenamiento y envejecimiento:

Los zapatos deben guardarse en un lugar seco, dentro de su caja, a una humedad relativa media y una temperatura de almacenamiento no superior a 25 grados Celsius.
Debido a numerosos factores que pueden afectar a la vida útil de los zapatos (humedad, temperatura, radiación UV, cargas mecánicas, etc.), no es posible indicar con seguridad una fecha de caducidad. Como valor orientativo se puede contar con 5 - 8 años desde la fecha de producción. Estos datos se refieren a zapatos nuevos y embalados almacenados en condiciones controladas, esto es, sin fluctuaciones de temperatura ni una humedad relativa exageradas.
La vida útil depende mucho de las condiciones de uso, factores externos y el cuidado individual de los zapatos.
Por motivos de higiene y ergonomía, con un uso diario recomendamos no utilizar los zapatos durante más de un año.

F. Eliminación:

El calzado de seguridad usado puede estar contaminado con sustancias peligrosas o nocivas para el medio ambiente. La eliminación del calzado de seguridad debe efectuarse de conformidad con la normativa local vigente.

G. Peligros para la salud:

Hasta la fecha no se conocen alergias provocadas por el uso adecuado del calzado de seguridad. No obstante, en caso de aparecer alguna reacción alérgica, consulte a un médico o dermatólogo.

Advertencias:
El calzado dañado no ofrece la protección óptima, por lo que debe sustituirse cuanto antes. Nunca utilice conscientemente calzado dañado. Si tiene dudas en cuanto a la gravedad del daño, consulte a su vendedor antes de utilizar el calzado. No utilice el calzado sin calcetines. No se permiten modificaciones posteriores del calzado por parte de terceros. La modificación del calzado puede invalidar la homologación. En los casos de infracción (también relacionados con posibles daños de imagen) emprenderemos acciones judiciales.

Nombre y dirección del fabricante:

BIG Arbeitsschutz GmbH, Königsberger Str. 6, 21244 Buchholz/Nordheide, Alemania

La declaración de conformidad íntegra así como otras informaciones técnicas están disponibles en:

www.big-arbeitsschutz.de

Informations du fabricant

conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II, point 1.4. (référence de publication dans le JO de l'Union européenne)

À lire attentivement avant utilisation ! En cas de transmission de l'équipement de protection individuelle (EPI) à un autre utilisateur, vous êtes tenu de joindre la présente brochure d'information ou de la remettre à son destinataire. Dans ce but, la reproduction de la présente brochure n'est soumise à aucune restriction.

Organisme notifié responsable de la réalisation de l'examen de type:

- INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy (n° de référence: 2575)
- CTC, 4.rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon cedex 07, France (n° de référence: 0075)
- PFI Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens, Deutschland (n° de référence: 0193)
- SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (n° de référence: 0598)

Déclaration de conformité

CE Ces chaussures de sécurité constituent un équipement de protection individuelle (EPI). Le marquage CE certifie que le produit répond aux exigences du règlement (UE) 2016/425.

A. Marquage sur les chaussures de sécurité:

Le marquage des chaussures peut être de différents types (face intérieure de la tige estampillée ou étiquette textile piquée) et comporte par exemple les informations suivantes:
marque, pointure, numéro de référence et année de publication de la norme/catégorie de protection offerte, numéro du modèle, symbole d'usine avec date de fabrication (mois/année), organisme de contrôle et numéro de série, sigle CE, nom et adresse complète du fabricant

teXXor®	étiquette de la marque
42 EUR 8 UK	taille (exemple)
EN ISO 20345:2022+A1:2024 S3 FO SR	le numéro et l'année de publication de la norme/catégorie de protection offerte
6317	référence article (exemple)
	date de fabrication mois/année: 00/0000
ON2227755	Numéro de série (exemple)
CE	marquage CE

B. Explication et référence des normes européennes dont les exigences sont respectées par ces chaussures de sécurité:

Référence de publication des normes: Journal officiel de l'Union européenne. À commander auprès de Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, Allemagne. www.beuth.de

EN ISO 20345:2022+A1:2024 - Équipement de protection personnel – Chaussures de sécurité

EN ISO 20344:2021+A1:2024 - Équipement de protection personnel –Méthodes de contrôle pour chaussures

Signification des catégories (niveaux de performance):

Catégories	Exigences	de plus
SB	conformité aux exigences fondamentales relatives aux chaussures de sécurité	
S1	comme SB	talon fermé, propriétés antistatiques, capacité d'absorption d'énergie dans la zone du talon, résistance aux hydrocarbures
S1P (insert métallique type P)	comme S1	Anti-perforation métallique
S1 Typ PL (insert non métallique type PL)	comme S1	Anti-perforation non métallique
S1 Typ PS (insert non métallique type PS)	comme S1	Anti-perforation non métallique
S2	comme S1	pénétration et absorption d'eau
S3 Typ P (Anti-perforation métallique)	comme S2	Résistance à la perforation selon le type, semelle profilée
S3 Typ PL (insert non métallique type PL)	comme S2	Résistance à la perforation selon le type, semelle profilée
S3 Typ PS (insert non métallique type PS)	comme S2	Résistance à la perforation selon le type, semelle profilée
(...)		
S6	comme S2	Imperméabilité à l'eau à l'état assemblé
S7 Typ P (Anti-perforation métallique)	comme S3	Imperméabilité à l'eau à l'état assemblé
S7 Typ PL (insert non métallique type PL)	comme S3	Imperméabilité à l'eau à l'état assemblé
S7 Typ PS (insert non métallique type PS)	comme S3	Imperméabilité à l'eau à l'état assemblé

Exigences additionnelles et symboles de marquage correspondants:

P	Résistance à la perforation selon le type P
PL	Résistance à la perforation selon le type PL
PS	Résistance à la perforation selon le type PS
C	chaussures électroconductrices
A	chaussures antistatiques
HI	isolation du semelage contre la chaleur
CI	isolation du semelage contre le froid
E	capacité d'absorption d'énergie dans la zone du talon
WR	résistance à l'eau
M	protection du métatarse
AN	protection de la cheville
CR	résistance à la coupure
SC	sur-embout
SR	Effet antidérapant sur carreau céramique avec glycérine
WPA	pénétration et absorption d'eau (de la tige)und Wasseraufnahme
HRO	résistance de la semelle de marche à la chaleur (contact direct)
FO	résistance aux hydrocarbures
LG	Maintien sur les échelles

Marquage de la résistance au glissement:

En plus des exigences de base en matière d'antidérapant, il est possible de contrôler des conditions de sol supplémentaires:

SR	Effet antidérapant sur carreau céramique avec glycérine
Ø	Pas d'effet antidérapant

Ces chaussures réduisent le risque de glissement dans une certaine mesure, mais ne l'excluent pas totalement. Il convient de faire preuve de davantage de prudence dans des environnements extrêmement glissants.

Pour plus d'informations sur l'effet antidérapant, voir www.big-arbeitsschutz.de

Information importante complémentaire à la notice d'utilisation:

Résistance à la perforation:

La résistance à la perforation de ces chaussures a été mesurée en laboratoire à l'aide de clous et de forces normalisés. Des clous de plus petit diamètre et des charges statiques ou dynamiques plus élevées augmentent le risque de perforation. Dans de telles conditions, il convient d'envisager des mesures de protection supplémentaires. En matière de chaussures d'EPI, il existe actuellement trois types communs de semelles résistantes à la perforation. Il s'agit de types de matériaux métalliques ou non métalliques qui doivent être choisis sur la base d'une évaluation des risques liés à l'activité. Chacun de ces types offre une protection contre les risques de perforation, mais chacun présente également différents avantages ou inconvénients, notamment les suivants :

Métallique (par ex. S1PS, S3):

Type moins affecté par la forme de l'objet tranchant/du danger (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, le tranchant). Toutefois, en raison des procédés de fabrication des chaussures, il peut ne pas couvrir totalement la partie inférieure du pied.

Non métallique (PS, PL ou catégorie S1PS, S3L, etc.):

Peut être plus léger et plus souple et peut couvrir une plus grande surface, mais la résistance à la perforation est plus susceptible de varier en fonction de la forme de l'objet tranchant/du danger (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, le tranchant). Deux types de protection sont disponibles. Le type PS peut offrir une meilleure protection contre les objets au diamètre plus petit que le type PL.

Pour plus d'informations concernant la résistance à la perforation des semelles de vos chaussures, veuillez contacter le fabricant ou le revendeur mentionné dans ces instructions.

Chaussures antistatiques:

Il faut recourir à des chaussures antistatiques lorsqu'il est nécessaire de réduire l'accumulation de charges électrostatiques en dissipant les charges électriques (cela évite le risque d'inflammation, par exemple de substances et de vapeurs inflammables par des étincelles) et lorsqu'il existe un risque de choc électrique dû à des installations de tension de réseau sur le lieu de travail. Bien que les chaussures antistatiques créent une résistance entre le pied et le sol, elles peuvent ne pas offrir une protection totale. Les chaussures antistatiques ne sont pas adaptées aux travaux sur des installations électriques sous tension. Il convient toutefois de noter que les chaussures antistatiques ne peuvent pas garantir une protection suffisante contre les chocs électriques dus à une décharge d'électricité statique, car elles ne font que créer une résistance entre le sol et le pied. S'il existe un risque de choc électrique dû à une décharge d'électricité statique, il est essentiel de prendre d'autres mesures pour éviter ce risque. De telles mesures et les contrôles supplémentaires indiqués ci-dessous devraient faire partie du programme de routine de prévention des accidents sur le lieu de travail. Les chaussures antistatiques ne protègent pas des chocs électriques dus aux tensions alternatives et continues. S'il existe un risque d'exposition à une tension alternative ou continue, des chaussures électriquement isolantes doivent être portées pour se protéger contre les blessures graves. La flexion, la saleté ou l'humidité peuvent sensiblement modifier la résistance électrique des chaussures antistatiques. Si elles sont portées dans des conditions humides, ces chaussures sont susceptibles de ne pas remplir la fonction pour laquelle elles ont été conçues. Les chaussures de classe I peuvent absorber l'humidité et devenir conductrices si elles sont portées pendant une période prolongée dans des conditions humides ou mouillées. Les chaussures de classe II résistent aux conditions humides ou mouillées et doivent être utilisées lorsqu'il existe un risque d'exposition à ces conditions.
Si les chaussures sont portées dans des conditions où le matériau de la semelle est contaminé, l'utilisateur doit vérifier les propriétés antistatiques de ses chaussures chaque fois qu'il pénètre dans une zone dangereuse. Dans les zones où des chaussures antistatiques sont portées, la résistance du sol doit être telle qu'elle ne supprime pas la fonction de protection assurée par les chaussures. Il est recommandé de porter des chaussettes antistatiques. Il est donc nécessaire de veiller à ce que la combinaison chaussure/porteur/environnement soit en mesure de remplir la fonction prédéterminée de dissipation des charges électrostatiques et d'offrir une certaine protection pendant toute la durée d'utilisation. Il est ainsi recommandé aux utilisateurs de contrôler la résistance électrique sur place, et ce, à intervalles réguliers et rapprochés.

Semelles amovibles:

Les chaussures de sécurité livrées dès l'origine avec une semelle amovible ont été testées avec celle-ci et satisfont, en l'état, aux exigences de la norme respectivement applicable. En cas de remplacement de la semelle amovible, les chaussures ne conserveront leurs caractéristiques de protection certifiées que si les semelles amovibles sont remplacées par un modèle comparable, de même type et en provenance du fabricant des chaussures.

Chaussures orthopédiques adaptées selon l'annexe A (conformément à la norme EN ISO 20345:2022+A1:2024):

Si les chaussures de sécurité doivent être modifiées à des fins orthopédiques, elles ne peuvent l'être qu'au moyen de semelles orthopédiques et matériel d'orthèse homologués par le fabricant. En matière de modifications orthopédiques, il convient de respecter les instructions de fabrication du fabricant.
Pour plus d'informations sur l'annexe A et une liste des modèles pour lesquels ces modifications sont possibles, voir www.big-arbeitsschutz.de

Attention: En cas de mise en place de semelles amovibles de type différent, les chaussures de sécurité pourraient ne plus répondre aux exigences de la norme respective. Cette modification peut porter atteinte aux caractéristiques de protection.

C. Usage prévu, domaines d'application et évaluation des risques:

Ces chaussures de sécurité garantissent un grand confort et une très grande robustesse tout en protégeant contre les chutes par glissade. Elles sont d'usage universel, par ex. dans les secteurs de l'industrie, des métiers les plus divers (artisans), en milieux de travail intérieurs et extérieurs.

Ces chaussures de sécurité répondent aux normes techniques indiquées. Étant donné que les conditions effectives d'utilisation ne peuvent pas être simulées, la question de savoir si les chaussures de sécurité conviennent ou non à l'utilisation prévue relève uniquement de leur utilisateur.
Le fabricant n'est pas responsable en cas d'utilisation impropre du produit. Avant toute utilisation, il est donc conseillé d'évaluer le risque résiduel afin de déterminer si ces chaussures de sécurité conviennent à l'usage prévu. Veuillez tenir compte des pictogrammes et des niveaux de performance imprimés.

Mesures de précaution pendant l'utilisation:

1. Contrôles à effectuer par le porteur de l'EPI avant l'utilisation:

Les chaussures de sécurité doivent être contrôlées avant chaque utilisation afin de vérifier qu'elles ne présentent pas de dommages visibles. Si le dessus ou la semelle sont défectueux, si la hauteur du profil n'est plus suffisante ou si les systèmes de fermeture ne fonctionnent plus correctement, les chaussures doivent impérativement être changées.
Pour plus d'informations, voir www.big-arbeitsschutz.de

2. Adaptation, manière d'enfiler et d'enlever les chaussures:

Ces chaussures ne produisent leur effet protecteur optimal que si elles ont été choisies à la bonne pointure de leur porteur et si elles tiennent fermement au pied une fois le système de fermeture (lacets, bandes autoagrippantes etc.) utilisé. Pour enfiler et enlever les chaussures, il faut désolidariser les fermetures afin d'éviter tout endommagement des chaussures.

3. Utilisation:

Les chaussures présentent certaines caractéristiques spécifiques visant à protéger leur porteur de blessures pouvant survenir lors d'accidents. Les chaussures de sécurité sont dotées d'un embout de protection dont l'action protectrice contre les chocs mécaniques a été testée sous l'effet d'un impact d'au moins 200 joules et d'une charge de compression d'au moins 15 kN. Il est impératif de respecter les conseils figurant dans la présente brochure pour conserver l'effet protecteur optimal de ces chaussures lors de leur port.

4. Limites d'utilisation:

Résistance à la chaleur (température de contact maximale de courte durée) des différentes semelles de marche : Chaussures à semelle PU double densité et semelle PU/TPU : 130 °C
Chaussures à semelle intermédiaire en PU et semelle de marche en caoutchouc : 200 °C
Chaussures à semelle en nitrile : 250 °C
Des substances chimiques agressives comme des acides ou des alcalins forts peuvent attaquer les matières dont sont constituées la tige et la semelle. Il peut être nécessaire de déterminer au cas par cas si les chaussures sont aptes à l'usage prévu.

D. Nettoyage, entretien et désinfection:

Les cuirs que nous mettons en œuvre sont des produits naturels présentant diverses caractéristiques spécifiques. Il peut être par exemple extensible, indéformable, respirant, et il peut se caractériser par une grande aptitude à absorber et à rejeter l'humidité (ceci est également valable pour toutes les microfibres). Un bon entretien des chaussures est fondamental pour la conservation de ces caractéristiques spécifiques. Nettoyez vos chaussures à intervalles réguliers et utilisez des produits de nettoyage de qualité supérieure. N'utilisez jamais des détergents caustiques ou corrosifs. Du cirage normal, de bonne qualité, convient à l'entretien de nos chaussures.
Pour les chaussures fortement en contact avec l'humidité, nous recommandons d'utiliser un imperméabilisant en aérosol contenant des huiles minérales fluorées. Lorsqu'elles sont mouillées, il convient de faire sécher les chaussures lentement, dans un endroit bien aéré. Il est formellement déconseillé de faire sécher les chaussures rapidement près d'une source de chaleur, car le cuir se durcirait et se fissurerait. Les méthodes consistant à bourrer les chaussures de papier et à utiliser des embauchoirs ont fait leurs preuves. Si possible, il est conseillé de porter deux paires de chaussures en alternance pour qu'elles aient le temps de bien sécher.
Pour l'entretien du nubuck et du cuir velours, il convient de tenir compte des points suivants :
Éliminer les salissures grossières à l'aide d'une brosse. Un chiffon humide convient pour éliminer les saletés non incrustées. Nous recommandons d'utiliser un imperméabilisant en aérosol de qualité supérieure pour ces chaussures. Il est aussi possible d'utiliser du cirage, mais le nubuck ou le cuir velours perdront alors leur surface veloutée.

E. Durée de conservation, stockage et vieillissement:

ILes chaussures doivent être stockées au sec, dans une boîte, à une humidité moyenne et à une température inférieure à 25 °C.
En raison des multiples facteurs pouvant affecter la durée de vie des chaussures (humidité, température, rayons UV, contraintes mécaniques, etc.), il n’est pas possible de prédire avec certitude une date limite d’utilisation. À titre indicatif, il est possible de compter 5 à 8 ans à partir de la date de production. Cela s’applique à des chaussures neuves, emballées et stockées dans des conditions contrôlées, c’est-à-dire sans variations excessives de température ou de relative humidité.
La durée d’utilisation dépend fortement des conditions d’utilisation, des influences extérieures et de l’entretien des chaussures par chaque utilisateur.
Pour des raisons d’hygiène et d’ergonomie, nous recommandons de changer les chaussures au bout d’un an, et notamment lorsqu’elles sont portées quotidiennement.

F. Mise au rebut:

Les chaussures de sécurité peuvent être souillées par des substances polluantes ou dangereuses dans le cadre de leur utilisation. Il convient de procéder à leur mise au rebut dans le respect des normes juridiques locales applicables.

G. Risques sanitaires:

Aucune allergie qui serait causée dans le cadre d'une utilisation conforme des chaussures de sécurité n'est connue à ce jour. Si une réaction allergique devait malgré tout se produire, il conviendrait de consulter un médecin ou un dermatologue.

Avertissements:

Si elles sont endommagées, les chaussures n'offrent plus la protection optimale et il convient donc de les remplacer dans les plus brefs délais. Ne portez jamais des chaussures de sécurité si vous savez qu'elles sont endommagées. Si vous deviez avoir des doutes sur le degré de l'endommagement, adressez-vous à votre revendeur avant de porter les chaussures. Ne portez jamais les chaussures sans chaussettes. Toute modification ultérieure des chaussures par des tiers est irrecevable. La modification des chaussures peut entraîner l'annulation de l'agrément de type. En cas de violation de ces règles (aussi dans le contexte d'une éventuelle atteinte à notre image de marque), nous intenterons une action en justice.

Nom et adresse du fabricant:

BIG Arbeitsschutz GmbH, Königsberger Str. 6, 21244 Buchholz/Nordheide, Allemagne

La déclaration de conformité intégrale ainsi que la fiche technique sont disponibles à l’adresse suivante:

www.big-arbeitsschutz.de

Producentens oplysninger

iht. forordning (EU) 2016/425, bilag II, afsnit 1.4. (Henvisning til offentliggørelse i De Europæiske Fællesskabers Tidende)

Gennemlæs denne tekst omhyggeligt før brugen! Hvis du overdrager disse personlige værnemidler (PV'er) til andre, skal du vedlægge eller udlevere denne informationsbrochure til modtageren. Til dette formål kan denne brochure mangfoldiggøres ubegrænset.

Bemyndiget organ, som er ansvarlig for gennemførelse af typetesten:

- INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy (ID-nr.: 2575)
- CTC, 4.rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon cedex 07, France (ID-nr.: 0075)
- PFI Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens, Deutschland (ID-nr.: 0193)
- SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (ID-nr.: 0598)

Overensstemmelseserklæring

CE Disse sikkerhedssko er personlige værnemidler (PV'er). CE-mærkningen attesterer, at produktet opfylder de gældende krav i forordningen (EU) 2016/425.

A. Markeringer på sikkerhedsskoene:

Skoene kan være mærket på forskellige måder (stempel i skaftet eller påsyet stofetiket) og har for eksempel de følgende oplysninger: Handelsmærke, størrelse, standardens/beskyttelseskategoriens id-nummer og udgivelsesår, modelnr., fabrikssymbol med fremstillingsdato (måned/år), kontrolorgan og serienummer, CE-mærke, producentens navn og fuldstændige adresse

teXXor®	Mærke
42 EUR 8 UK	Størrelse (eksempel)
EN ISO 20345:2022+A1:2024 S3 FO SR	Beskyttelseskategoriens nummer og udgivelsesår (eksempel)
6317	Varenummer (eksempel)
	Fremstillingsdato måned/år: 00/0000
ON2227755	Serienummer (eksempel)
CE	CE-mærkning

B. Beskrivelse og numre på de europæiske standarder, hvis krav sikkerhedsskoene opfylder:

Henvisning til standarder: De Europæiske Fællesskabers Tidende. Kan rekvireres hos Beuth Verlag GmbH, D-10787 Berlin. www.beuth.de

EN ISO 20345:2022+A1:2024 - Personlige værnemidler – sikkerhedssko

EN ISO 20344:2021+A1:2024 - Personlige værnemidler – Prøvemetode for sko

Kategorier betydning (ydeevneniveau):

Kategori	Krav	Yderligere
SB	opfylder de grundlæggende krav til sikkerhedssko	
S1	som SB	lukket hælområde, antistatisk, energiabsorbering i hælen
S1 Type P	som S1	metallisk gennemtrængningsmodstand
S1 Type PL	som S1	ikke-metallisk gennemtrængningsmodstand
S1 Type PS	som S1	ikke-metallisk gennemtrængningsmodstand
S2	som S1	Vandgennemtrængelighed og vandabsorbering
S3 (Metallisk, Type P)	som S2	modstand mod punktering afhængig af typen, profileret ydersål
S3L (Ikke-metallisk, Type PL)	som S2	modstand mod punktering afhængig af typen, profileret ydersål
S3S (Ikke-metallisk, Type PS)	som S2	modstand mod punktering afhængig af typen, profileret ydersål
...		
S6	som S2	vandtæthed i samlet
S7 (Metallisk, Type P)	som S3	vandtæthed i samlet
S7L (Ikke-metallisk, Type PL)	som S3	vandtæthed i samlet
S7S (Ikke-metallisk, Type PS)	som S3	vandtæthed i samlet

Tillægskrav med tilhørende mærkningssymboler:

P	modstand mod punktering afhængig af typ P
PL	modstand mod punktering afhængig af typ PL
PS	modstand mod punktering afhængig af typ PS
C	Elektrisk ledende sko
A	Antistatiske sko
HI	Varmeisolering
CI	Kuldeisolering
E	Energiabsorbering
WR	Vandtæthed
M	Svangbeskyttelseog vandabsorbering
AN	Ankelbeskyttelse
CR	Snitbestandighed
SC	overkappeslid
SR	Skridsikkerhed på keramiske fliser med glycerin
WPA	Vandgennemtrængelighed og vandabsorberingund Wasseraufnahme
HRO	Ydersålens kendetegn
FO	Brændstofbestandighed
LG	Skridsikkerhed på stiger

Mærkning af skridsikkerhed:

Ud over de grundlæggende krav til skridsikkerhed kan yderligere gulvforhold kontrolleres:

SR	Skridsikkerhed på keramiske fliser med glycerin
Ø	ingen skridsikkerhed

Skoene nedsætter risikoen for skrid til en hvis grad, men udelukker ikke risikoenat helt. I meget glatte omgivelser er det nødvendigt at være ekstra forsigtig.

Du finder flere informationer om skridsikkerhed på www.big-arbeitsschutz.de

Vigtige supplerende oplysninger om brugsanvisningen:

De perforatieweerstand:

Punkteringsmodstanden af disse sko blev målt i laboratoriet ved hjælp af standard søm og kræfter. Søm med mindre diameter og højere statiske eller dynamiske belastninger øger risikoen for punktering. Under disse forhold bør yderligere beskyttelsesforanstaltninger overvejes. I PSA-fodtøj er der i øjeblikket tre generelle typer punkteringsbestandige indsatser tilgængelige. Det drejer sig dels om typer, der er fremstillet af metalliske materialer, og dels om typer af ikke-metalliske materialer, og hvor valget bør foretages på baggrund af en aktivitetsrelateret risikovurdering. Alle typer yder beskyttelse mod punkteringsrisici, men rummer hver især forskellige yderligere fordele eller ulemper, herunder følgende:

Metallisk (f.eks. O1PS, O3):

Er mindre påvirket af formen af spidserne/faren (dvs. diameter, geometri, skarphed), men på grund af skofremstillingsprocesser er det muligvis ikke muligt at dække hele den nederste del af foden.

Ikke-metallisk (PS eller PL eller kategori, f.eks. O1PS, O3L):

Kan være lettere og mere fleksibel og kan dække et større område, men punkteringsmodstanden kan variere mere afhængigt af formen på den skarpe genstand/fare (dvs. diameter, geometri, skarphed). Der er to typer at vælge i mellem, for at opnå den ønskede beskyttelse. Type PS giver under visse omstændigheder en bedre beskyttelse mod genstande med mindre diameter end Type PL.

For mere information om punkteringsmodstanden for indsatserne i dine sko, kontakt venligst producenten eller forhandleren, som er anført i denne vejledning.

Antistatiske sko:

Antistatiske sko bør anvendes, når der er behov for at reducere elektrostatisk opbygning ved at sprede de elektriske ladninger, således at risikoen for antændelse, f.eks. brandfarlige stoffer og dampe fra gnister udelukkes. Og det samme er gældende i situationer, hvor risikoen for elektrisk stød fra netspændingsanlæg på arbejdspladsen ikke helt kan udelukkes. Antistatiske sko skaber modstand mellem fod og underlag, men giver muligvis ikke fuldstændig beskyttelse. Antistatiske sko er ikke egnede til arbejde på strømførende elektriske systemer. Det skal dog bemærkes, at antistatiske sko ikke kan yde tilstrækkelig beskyttelse mod elektrisk stød på grund af statisk udladning, da de kun skaber modstand mellem gulv og fod. Hvis risikoen for elektrisk stød fra statisk afladning ikke helt kan udelukkes, er yderligere foranstaltninger for at undgå denne risiko afgørende. Sådanne foranstaltninger og de yderligere kontroller, der angives nedenfor, bør være en del af det rutinemæssige forebyggelsesprogram mod ulykker på arbejdspladsen.

Antistatiske sko giver ikke beskyttelse mod elektrisk stød fra AC- og DC-spændinger. Hvis der er risiko for udsættelse for AC- eller DC-spænding, skal der anvendes elektrisk isolerende fodtøj for at beskytte mod alvorlige skader. Antistatiske skos elektriske modstand kan ændre sig betydeligt på grund af bøjning, snavs eller fugt. Denne sko fungerer muligvis ikke efter hensigten, når den bæres under våde forhold. Klasse I fodtøj kan absorbere fugt og blive ledende ved længerevarende brug under fugtige og våde forhold. Klasse II fodtøj er modstandsdygtigt over for fugtige og våde forhold og bør bruges, hvor der er risiko for eksponering for disse forhold.
Hvis skoen bæres under forhold, hvor sålens materiale vil være forurenet, bør brugeren hver gang kontrollere de antistatiske egenskaber hos skoene, før et farligt område betrædes. I områder, hvor der bæres antistatiske sko, bør jordmodstanden være sådan, at den beskyttende funktion, som skoen giver, ikke kompromitteres. Det anbefales at bruge antistatiske sokker. Derfor er det nødvendigt at sikre, at kombinationen af fodtøj, bruger og det omgivende miljø er tilstrækkelig til at udføre den forudbestemte funktion gående på at sprede statisk elektricitet og give en vis beskyttelse gennem hele skoens levetid. Det anbefales derfor, at brugerne opsætter en elektrisk modstandstest på stedet og udfører den regelmæssigt og med hyppige intervaller.

Indlægssåler:

Sikkerhedssko, der fremstilles og leveres med indlægssål, skal kontrolleres i denne tilstand og i henhold til den gældende standard. Ved udskiftning af indlægssålen beholder skoen kun sine afprøvede beskyttelsesegenskaber, hvis indlægssålen erstattes med en lignende indlægssål af samme konstruktion fra producenten.

Ortopædisk tilpasset fodtøj i henhold til bilag A (iht. EN ISO 20345:2022+A1:2024):

Sikkerhedssko, der ændres ortopædisk, må kun ændres med ortopædiske indlæg og materialer, som producenten har autoriseret.
Fremstillingsvejledningen fra producenten skal overholdes ved ortopædiske ændringer.
For mere information om bilag A og en liste over de modeller, som disse ændringer er mulige for, se www.big-arbeitsschutz.de

OBS: Hvis der bruges indlægssåler, der ikke er af samme konstruktion, svarer sikkerhedsskoen sandsynligvis ikke længere til de respektive krav. Beskyttelsesegenskaberne kan påvirkes.

C. Anvendelsesformål, anvendelsesområde og risikovurdering:

Sikkerhedsskoene garanterer høj komfort, størst mulige stabilitet og beskyttelse mod fald på grund af skridning. De kan bruges universelt, f.eks. inden for industri, håndværk, indendørs og udendørs.

Disse sikkerhedssko overholder de angivne tekniske standarder. Vær opmærksom på at de rent faktiske anvendelsesbetingelser ikke kan simuleres, og derfor er det udelukkende brugerens beslutning, hvorvidt sikkerhedsskoene er egnede til den påtænkte anvendelse eller ej. Producenten er ikke ansvarlig for ukorrekt anvendelse af produktet. Derfor skal der udføres en restrisikovurdering før brugen, for at afgøre om disse sikkerhedssko er egnede til den tilsigtede anvendelse. Respektér de påtrykte piktogrammer og ydeevneniveauer.

Forholdsregler ved brug:

1. Afprøvninger som brugeren skal udføre inden anvendelse:

Sikkerhedssko skal kontrolleres for synlige skader før hver brug. Hvis overmaterialet eller sålen er defekt, profilhøjden ikke længere er tilstrækkelig, eller lukkesystemets funktionalitet ikke længere er givet, skal skoene udskiftes.
Du finder flere informationer på www.big-arbeitsschutz.de

2. Tilpasning, måden skoene tages af og på:

Skoene yder kun optimal beskyttelse, hvis de vælges i henhold til brugerens skostørrelse og lukkesystemet (snørebånd, velcrobånd osv.) bruges så de sidder ordentligt fast på foden. For at tage skoene af, skal lukkeanordningerne løsnes for at undgå at skoene beskadiges.

3. Anvendelse:

Skoene har særlige egenskaber, det skal beskytte brugeren mod skader, der kan opstå ved uheld. Sikkerhedsskoene har en tåkappe, der afprøves mod stød med en energi på mindst 200 J og mod tryk med mindst 15 kN. For at opnå optimal beskyttelse mens man har skoene på, skal oplysningerne i denne brochure overholdes.

4. Begrænsninger for anvendelse:

De forskellige ydersålers varmebestandighed (maksimal, kortvarig kontakttemperatur):
Sko med dobbeltlags-PU-sål og PU-/TPU-sål: 130°C
Sko med mellemsål af PU og ydersål af gummi: 200°C
Sko med nitrilsål: 250°C
Aggressive kemikalier, som f.eks. stærke syrer eller baser, kan angribe skaft- og sålematerialerne. I givet fald skal egnetheden til anvendelsen bestemmes i hvert enkelt tilfælde.

D. Rengøring, pleje og desinficering:

Det læder, vi bruger, er et naturprodukt med mange egneskaber. Således kan det f.eks. strækkes, holde formen, ånde og har en høj evne til at optage og afgive fugtighed (dette gælder også for mikrofibermaterialerne). Det er meget vigtigt at skoene plejes korrekt for at disse egenskaber opretholdes. Gør dine sko rene med jævne mellemrum og brug rengøringsmidler af god kvalitet. Brug aldrig ætsende eller korrosive rengøringsmidler. Normal skosværte af høj kvalitet er egnet til at pleje vores sko.
Til sko, der kommer meget i kontakt med fugtighed, anbefaler vi at bruge imprægneringsspray med fluormineraler. Våde sko skal tørres langsomt på et sted med masser af luft. Skoene må aldrig tørres hurtigt ved en varmekilde, ellers bliver læderet hårdt og sprødt. Det har vist sig at være nyttigt at stoppe skoene med papir og bruge udblokkere. Hvis det er muligt, skal man skifte mellem 2 par sko for at skoene har tilstrækkeligt med til at tørre.
For at pleje nubuk- og velourlæder, skal man være opmærksom op følgende:
Fjern groft skidt med en børste. En fugtig klud egner sig til at fjerne løst skidt. Vi anbefaler at bruge en imprægneringsspray af høj kvalitet til disse sko. Det er også muligt at bruge skosværte, men så mister nubuk-/velourlæderet sin silkeagtige overflade.

E. Holdbarhed, opbevaring og ældning:

Skoene skal opbevares tørt, i æsken, ved middel luftfugtighed og opbevaringstemperaturen bør ikke overstige 25 grader Celsius.
På grund af de mange faktorer, der kan påvirke skoenes levetid (fugtighed, temperatur, UV-stråling, mekanisk stress osv.), kan en udløbsdato ikke forudsiges med sikkerhed. Som rettesnor kan der regnes med 5 - 8 år fra produktionsdatoen. Disse oplysninger gælder for nye sko i æske, der opbevares under kontrollerede forhold, dvs. uden for store temperaturudsving og relativ luftfugtighed.
Levetiden afhænger meget af brugsforholdene, ydre faktorer og den individuelle pleje af skoene.
Af hygiejniske og ergonomiske årsager anbefaler vi, at sko ikke bør bruges i mere end et år ved daglig brug.

F. Bortskaffelse:

De brugte sikkerhedssko kan være forurenet af miljøskadelige eller farlige stoffer. De skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende lokale bestemmelser.

G. Sundhedsfarer:

Allergier forårsaget af korrekt anvendelse af sikkerhedsskoene er til dato ikke konstateret. Skulle der alligevel opstå allergiske reaktioner, tilrådes det at søge læge eller dermatolog.

Advarsler:

Beskadigede sko giver ikke længere optimal beskyttelse og derfor skal de udskiftes så snart som muligt. Brug aldrig med vilje sko, der er beskadigede. Hvis du er i tvivl om skadernes omgang, skal du spørge din forhandler inden du tager skoene på. Skoene må ikke tages på uden strømper. Efterfølgende ændring af skoene ved tredjeparter er ikke tilladt. Hvis skoene ændres, kan typegodkendelsen blive ugyldig. Vi retsforfølger tilfælde, hvor der handles i strid med dette (også med henblik på eventuelle skader på vores omdømme).

Producentens navn og adresse:

BIG Arbeitsschutz GmbH, Königsberger Str. 6, 21244 Buchholz/Nordheide, Tyskland

Den fuldstændige overensstemmelseserklæring samt det tekniske datablad kan findes på:

www.big-arbeitsschutz.de

Informacje producenta

zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, pkt 1.4. (cyt. za Dziennikiem Urzędowym Unii Europejskiej)

Przed użyciem dokładnie przeczytać! Należy dołączyć tę broszurę informacyjną przy przekazywaniu środków ochrony indywidualnej (ŚOI) lub przekazać ją odbiorcy. W tym celu broszurę tę można powielać bez ograniczeń.

Jednostka notyfikowana, odpowiedzialna za wykonanie badania typu:

- INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy (Kenn-Nr.: 2575)
- CTC, 4.rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon cedex 07, France (Kenn-Nr.: 0075)
- PFI Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens, Deutschland (Kenn-Nr.: 0193)
- SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Kenn-Nr.: 0598)

Deklaracja zgodności

CE Obuwie ochronne to środki ochrony indywidualnej (ŚOI). Znak CE potwierdza, że produkt spełnia aktualnie obowiązujące normy rozporządzenia (UE) 2016/425.

A. Oznaczenie na obuwiu ochronnym:

Obuwie może być oznaczone w różny sposób (stempel na cholewce lub wszywka materiałowa) i zawierać na przykład wymienione informacje:
marka handlowa, rozmiar, numer identyfikacyjny i rok wydania normy / wymagana klasa działania ochronnego, nr modelu, symbol fabryczny z datą produkcji (miesiąc/rok), jednostka testowa i numer seryjny, znak CE, nazwa i pełny adres producenta

teXXor®	Nazwa marki
42 EUR 8 UK	Rozmiar (przykład)
EN ISO 20345:2022+A1:2024 S3 FO SR	Numer i rok wydania normy/wymagana klasa działania ochronnego
6317	Numer artykułu
	Data produkcji miesiąc/rok: 00/0000
ON2227755	Numer seryjny (przykład)
CE	Oznakowanie CE

B. Objaśnienie i numer norm europejskich, których wymogi spełnia obuwie ochronne:

Miejsce opublikowania norm: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej. Dostępne w: Beuth Verlag GmbH, D-10787 Berlin. www.beuth.de

EN ISO 20345:2022+A1:2024 – Środki ochrony indywidualnej -- Obuwie bezpieczne

EN ISO 20344:2021+A1:2024 – Środki ochrony indywidualnej -- Metody badania obuwia;

Znaczenie kategorii (klasy ochrony):

Kategorii	Wymagania	Dodatkowo
SB	spełnienie wymogów podstawowych dla obuwia ochronnego	
S1	jak SB	zabudowana pięta, właściwości antystatyczne, absorpcja energii w obszarze pięty, odporność na oleje
S1P (wkładka metalowa typu P)	jak S1	metaliczna bariera przed penetracją
S1 Typ PL (wkładka niemetalowa typu PL)	jak S1	niemetaliczna bariera przed penetracją
S1 Typ PS (wkładka niemetalowa typu PS	jak S1	niemetaliczna bariera przed penetracją
S2	jak S1	przenikanie i absorpcja wody
S3 Typ P (wkładka metalowa typu P)	jak S2	opór na przekłucie zależnie od typu, podeszwa z bieżnikiem
S3 Typ PL (wkładka niemetalowa typu PL)	jak S2	opór na przekłucie zależnie od typu, podeszwa z bieżnikiem
S3 Typ PS (wkładka niemetalowa typu PS)	jak S2	opór na przekłucie zależnie od typu, podeszwa z bieżnikiem
(...)		
S6	jak S2	szczelność na wodę w stanie złożonym
S7 Typ P (wkładka metalowa typu P)	jak S3	szczelność na wodę w stanie złożonym
S7 Typ PL (wkładka niemetalowa typu PL)	jak S3	szczelność na wodę w stanie złożonym
S7 Typ PS (wkładka niemetalowa typu PS)	jak S3	szczelność na wodę w stanie złożonym

Wymogi dodatkowe z odpowiednimi symbolami oznaczeń:

P	opór na przekłucie zależnie od typu P
PL	opór na przekłucie zależnie od typu PL
PS	opór na przekłucie zależnie od typu PS
C	przewodnictwo elektryczne
A	buty antystatyczne
HI	izolacja termiczna
CI	izolacja przed zimnem
E	absorpcja energii w obszarze pięty
WR	wodoszczelność
M	ochrona śródstopia
AN	ochrona kostki
CR	odporność na przecięcie
SC	nosek gumowy zapewniający dłuższą żywotność
SR	oporność na poślizg na płytce ceramicznej z użyciem gliceryny
WPA	odporność na przecięcie
HRO	odporność na przecięcie
FO	odporność na oleje
LG	Zatrzymanie na drabinach

Oznaczenie antypoślizgowości:

Oprócz podstawowych wymagań dotyczących oporności na poślizg mogą zostać sprawdzone dodatkowe warunki podłogi:

SRA	Efecto antideslizante sobre baldosa cerámica con glicerina
Ø	sin efecto antideslizante

Buty te zmniejszają ryzyko poślizgnięcia, ale nie wykluczają go całkowicie. Na bardzo śliskich powierzchniach należy zachować szczególną ostrożność.

Bliższe informacje dotyczące oporności na poślizg znajdziesz na www.big-arbeitsschutz.de

Ważne informacje dodatkowe:

Opór na przekłucie:

Opór na przekłucie tych butów zmierzono w laboratorium z zastosowaniem znormalizowanych gwoździi sił. Gwoździeo małej średnicy i wysokich statycznych lub dynamicznych obciążeniach zwiększają ryzyko przekłucia. W tych warunkach powinny zostać rozważone dodatkowe środki ochronne. W przypadku butów ŚOI są dostępne aktualnie trzy ogólne typy wkładek o oporze na przekłucie. Są to typy wykonane z materiałów metalicznych i takie z materiałów niemetalicznych, które muszą zostać wybrane na podstawie oceny ryzyka dotyczącej wykonywanej czynności. Wszystkie typy zapewniają ochronę przed ryzykiem przekłucia, ale każdy ma różne dodatkowe zalety i wady, w tym następujące:

Metaliczne (np. S1PS, S3):

Jest mniej zależny od kształtu ostrego przedmiotu/zagrożenia (tj. średnicy, geometrii, ostrości), ale ze względu na procesy produkcji butów może się jednak okazać, że nie jest możliwe zakrycie całego dolnego obszaru stopy.

Niemetaliczne (PS lub PL lub kategoria np. S1PS, S3L):

Jest być może bardziej lekki i elastyczny i jest możliwe, że zakrywa większą powierzchnię, ale opór na przekłucie może być bardziej zróżnicowany w zależności od kształtu ostrego przedmiotu/zagrożenia (tj. średnicy, geometrii, ostrości). Są dostępne dwa typy odnoszące się do osiąganej ochrony. Typ PS oferuje w pewnych warunkach lepszą ochronę przed przedmiotami o mniejszej średnicy niż typ PL.

Aby otrzymać więcej informacji na temat oporu na przekłucie wkładek w swoich butach, skontaktuj się z producentem lub sprzedawcą wymienionym w tej instrukcji.

Obuwie antystatyczne:

Antystatyczne buty powinno się używać, gdy występuje konieczność zmniejszenia naładowania elektrostatycznego poprzez odprowadzenie ładunków elektrycznych, żeby zagrożenie zapłonem, np. łatwopalnych substancji i oparów od iskier, zostało wykluczone, i gdy nie może zostać wykluczone w zupełności zagrożenie porażeniem elektrycznym od urządzeń pod napięciem sieciowym na stanowisku pracy. Antystatyczne buty wytwarzają opór pomiędzy stopą i podłogą, ale mogą nie zapewniać zupełnej ochrony. Antystatyczne buty nie nadają się do prac przy urządzeniach elektrycznych przewodzących napięcie. Powinno się jednak pamiętać, że antystatyczne buty nie mogą gwarantować wystarczającej ochrony przed porażeniem elektrycznym ze względu na wyładowanie statyczne, gdyż wytwarzają tylko opór pomiędzy podłogą i stopą. Gdy nie można zupełnie wykluczyć zagrożenia porażeniem elektrycznym spowodowanym wyładowaniem statycznym, zasadnicze są dodatkowe środki mające na celu uniknięcie tego zagrożenia. Takie środki i poniżej podane dodatkowe badania powinny być częścią rutynowego programu zapobiegania wypadkom na stanowisku pracy. Antystatyczne buty nie oferują ochrony przed porażeniem elektrycznym spowodowanym napięciem zmiennym i stałym. Gdy występuje zagrożenie polegające na narażeniu na napięcie zmienne lub stałe, muszą być używane buty z izolacją elektryczną w celu ochrony przed ciężkimi urazami. Opór elektryczny antystatycznych butów może znacząco zmieniać się przy ich zginaniu, zabrudzeniu lub zawilgoceniu. Ten but może nie spełniać swojej zamierzonej funkcji, gdy jest noszony w mokrych warunkach. Buty klasy I mogą absorbować wilgoć i przy dłuższym czasie noszenia w wilgotnych i mokrych warunkach stawać się przewodnikiem elektrycznym. Buty klasy II są odporne na wilgotne i mokre warunki i powinny być używane, gdy występuje zagrożenie na narażenie na takowe warunki. Gdy but jest noszony w warunkach, w którym następuje skażenie materiału podeszwy, użytkownik powinien sprawdzić właściwości antystatyczne swoich butów za każdym razem, gdy wchodzi do strefy niebezpiecznej. W strefach, w których nosi się antystatyczne buty, opór podłogi powinien być taki, aby zapewniona przez but funkcja ochronna nie została utracona. Zalecane jest używanie skarpet antystatycznych.

Zatem konieczne jest zadbanie o to, aby połączenie składające się z butów, osoby je noszącej i ich środowiska było w stanie spełnić zamierzoną funkcję odprowadzania naładowań elektrostatycznych i w trakcie swojego całego okresu użytkowania zapewnić pewien stopień ochrony. Zalecane jest zatem wprowadzenie przez użytkowników miejscowej kontroli oporu elektrycznego i jej regularne dokonywanie w krótkich odstępach czasowych.

Wkładki:

Jeśli obuwie jest produkowane i dostarczane z wyjmowaną wkładką, wszystkie testy zostały przeprowadzone wraz z nią i spełniają wymogi obowiązującej normy. Przy wymianie wkładki but zachowuje testowane właściwości ochronne wtedy, gdy wymienia się je na porównywalne wkładki tego samego typu producenta obuwia.

Obuwie dopasowane ortopedycznie według załącznika A (według EN ISO 20345:2022+A1:2024):

Buty ochronne modyfikowane ortopedycznie można modyfikować tylko z wkładkami ortopedycznymi i materiałami prostującymi, które dopuścił do użytku producent. Należy przestrzegać instrukcji produkcyjnej wytwórcy w zakresie zmian ortopedycznych.
Bliższe informacje do załącznika A i zestawienie modeli, dla których są możliwe te modyfikacje, znajdziesz na www.big-arbeitsschutz.de

Uwaga Stosowanie wkładek innego typu może prowadzić do tego, że obuwie ochronne przestanie spełniać dane normy. Właściwości ochronne mogą zostać wówczas ograniczone.

C. Przeznaczenie, zakresy zastosowania i ocena ryzyka:

Obuwie ochronne zapewnia wysoki komfort, najwyższą stabilność i ochronę przed upadkiem wskutek poślizgu. Ma uniwersalne zastosowanie, może być używane np. w przemyśle, rzemiośle, strefach wewnętrznych i zewnętrznych.

Obuwie ochronne spełnia podane normy techniczne. Zwraca się uwagę, że rzeczywiste warunki zastosowania nie mogą być symulowane i dlatego wyłącznie użytkownik decyduje, czy obuwie ochronne jest odpowiednie do planowanego zastosowania, czy też nie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za użytkowanie produktu w sposób niezgodny z przeznaczeniem. Przed użyciem należy przeprowadzić ocenę pozostałych ryzyk, aby stwierdzić, czy buty ochronne są odpowiednie do przewidzianego zastosowania. Przestrzegać nadrukowanych piktogramów i klas ochrony.

Środki ostrożności w trakcie użytkowania:

1. Kontrole, które użytkownik musi przeprowadzić przed użyciem:

Buty ochronne trzeba sprawdzić przed każdym założeniem pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli materiał cholewy lub podeszwa są wadliwe, wysokość profilu niedostateczna, lub funkcjonalność systemów zamykających nie jest zagwarantowana, buty trzeba stanowczo wymienić.
Więcej informacji znajdziesz tutaj www.big-arbeitsschutz.de

2. Dopasowanie, rodzaj oraz sposób zakładania i zdejmowania obuwia:

Optymalne działanie ochronne obuwia występuje tylko wówczas, kiedy buty dobrano odpowiednio do rozmiaru stopy użytkownika i są stabilnie osadzone na stopie przy użyciu systemu zapięć (sznurowadła, taśmy na rzepy itp.). Obuwie zakłada się i zdejmuje po poluzowaniu zapięć, aby uniknąć uszkodzenia butów.

3. Zastosowanie:

Obuwie posiada cechy specjalne, chroniące użytkownika przed urazami, które mogą wystąpić w razie wypadku. Buty ochronne mają podnoski, których działanie ochronne testowano uderzeniem z energią testową co najmniej 200 J i naciskiem przy obciążeniu co najmniej 15 kN. Aby użytkowanie obuwia zapewniało optymalne działanie ochronne, konieczne jest przestrzeganie wskazówek zawartych w tej broszurze.

4. Ograniczenia użycia:

Odporność na gorąco (maksymalna, krótkotrwała temperatura kontaktowa) różnych podeszew:
Buty z podeszwą PU o podwójnej gęstości i podeszwą PU/TPU: 130°C
Buty z wkładką w podeszwie z PU i podeszwą właściwą z gumy: 200°C
Buty z podeszwą nitrylową: 250°C
Agresywne chemikalia, np. silne kwasy lub ługi, mogą negatywnie oddziaływać na materiały cholewki i podeszwy. Ewentualnie w każdym przypadku należy ocenić zdatność do użytku.

D. Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja:

Stosowana u nas skóra to produkt naturalny o różnorodnych właściwościach. I tak np. jest rozciągliwa, nie odkształca się, jest oddychająca i ma wysoką zdolność do absorbowania oraz oddawania wilgoci (dotyczy to także wszystkich materiałów z mikrowłókna). Właściwa pielęgnacja obuwia ma duże znaczenie dla trwałości produktu. Należy regularnie czyścić obuwie i korzystać ze środków pielęgnujących o wysokiej jakości. Nigdy nie stosować żrących lub korozyjnych środków czyszczących. Zwykła, wysokiej jakości pasta do butów jest odpowiednia do pielęgnacji obuwia.
Do butów narażonych na częsty kontakt z wilgocią, polecamy stosowanie sprayu impregnującego z minerałami fluorowymi. Mokre buty należy suszyć powoli w przewiewnym miejscu. Nigdy nie wolno suszyć obuwia szybką metodą, ponieważ wówczas skóra staje się twarda i krucha. Sprawdzoną metodą jest wypychanie obuwia papierem i stosowanie prawideł. W miarę możliwości należy nosić na zmianę 2 pary butów, ponieważ mają one wówczas czas na wyschnięcie.
Przy pielęgnacji skóry nubukowej i welurowej należy uwzględnić wymienione punkty:
Usuwać duże zabrudzenia szczotką. Do usuwania luźnych zabrudzeń odpowiednia jest wilgotna ściereczka. Polecamy zastosowanie wysokiej jakości odpowiednich sprayów impregnujących. Można także stosować pastę do butów, przy czym skóra nubukowa/welurowa traci jednak aksamitną powierzchnię.

E. Okres trwałości, przechowywanie i starzenie:

Buty należy składować suche, w kartonie, w średniej wilgotności powietrza, gdzie temperatura składowania nie powinna przekraczać 25 stopni Celsjusza.
Ze względu na liczne czynniki mogące wpływać na żywotność butów (wilgotność, temperatura, promieniowanie UV, naprężenia mechaniczne itp.), nie można z całą pewnością przewidzieć terminu przydatności. Jako wyznacznik należy założyć 5 - 8 lat od daty produkcji. Te dane dotyczą nowych, zapakowanych butów, które są składowane w warunkach kontrolowanych, tzn. bez nadmiernych wahań temperatury i wilgotności względnej.
Okres użytkowania zależy bardzo od warunków pracy, zewnętrznych czynników oddziaływania oraz indywidualnej pielęgnacji butów.
Ze względów higienicznych i ergonomicznych zalecamy, aby nie używać butów dłużej niż rok zakładając codzienne ich użytkowanie.

F. Usuwanie zużytego obuwia:

Używane obuwie ochronne może być zanieczyszczone przez substancje szkodliwe lub niebezpieczne dla środowiska. Zużyte obuwie należy usuwać zgodnie z lokalnie obowiązującymi normami prawnymi.

G. Ryzyko dla zdrowia:

Dotąd nie rozpoznano alergii wywoływanych prawidłowym użytkowaniem obuwia ochronnego. Jeśli jednak wystąpi jakakolwiek reakcja alergiczna, należy zasięgnąć porady lekarza ogólnego lub dermatologa.

Wskazówki ostrzegawcze:

Uszkodzone obuwie nie zapewnia już optymalnej ochrony, dlatego trzeba je jak najszybciej wymienić. Nigdy nie nosić obuwia, wiedząc, że jest uszkodzone. W razie wątpliwości dotyczących stopnia uszkodzenia, przed założeniem butów należy kontaktować się ze sprzedawcą. Nie wolno nosić obuwia bez skarpet. Trwała modyfikacja obuwia przez osoby trzecie jest niedozwolona. Modyfikacje obuwia mogą prowadzić do zmiany warunków zezwolenia typu. Przypadki naruszeń będą rozstrzygane sądownie (także w odniesieniu do ewentualnych szkód wizerunkowych).

Nazwa i adres producenta:

BIG Arbeitsschutz GmbH, Königsberger Str. 6, 21244 Buchholz/Nordheide, Niemcy

Kompletna deklaracja zgodności i karta techniczna dostępne są w:

www.big-arbeitsschutz.de

Proizvođačeve informacije

u skladu s Uredbom (EU) 2016/425, Prilog II., odjeljak 1.4. (upućivanje u Službenom listu Europske unije)

Pažljivo pročitajte prije uporabe! Obvezni ste priložiti ovu brošuru s informacijama pri prosljeđivanju osobne zaštitne opreme (OZO) odn. predati je primatelju. U tu se svrhu ova brošura može neograničeno umnožavati.

Prijavljeno tijelo koje je odgovorno za provedbu tipskog ispitivanja:

- INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy (ident. br.: 2575)
- CTC, 4.rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon cedex 07, France (ident. br.: 0075)
- PFI Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens, Deutschland (ident. br.: 0193)
- SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (ident. br.: 0598)

Izjava o sukladnosti

CE Ove su sigurnosne cipele osobna zaštitna oprema (OZO). Oznaka CE potvrđuje da je proizvod u skladu s primjenjivim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.

A. Oznake na sigurnosnim cipelama:

Cipele mogu imati različite oznake (oznaka u gornjem dijelu cipele ili ušivenim tekstilnim zastavicama) i sadržavati sljedeće informacije:
trgovačku oznaku, veličinu, identifikacijski broj i godinu izdanja norme / ponuđenu klasu zaštitnog učinka, broj modela, tvornički simbol s datumom proizvodnje (mjesec/godina), mjesto provjere i broj serije, oznaku CE, ime i potpunu adresu proizvođača.

teXXor®	zaštićeni naziv
42 EUR 8 UK	veličina
EN ISO 20345:2022+A1:2024 S3 FO SR	broj i godina izdanja norme/ponuđena klasa zaštitnog učinka (primjer)
6317	broj proizvoda (primjer)
	datum proizvodnje mjesec/godina: 00/0000
ON2227755	Serijski broj (primjer)
CE	oznaka CE

B. Objašnjenje i broj europskih normi čije zahtjeve ispunjavaju sigurnosne cipele:

Upućivanje na norme: Službeni list Europske unije. Mogu se kupiti kod poduzeća Beuth Verlag GmbH, D-10787 www.beuth.de

EN ISO 20345:2022+A1:2024 - Osobna zaštitna oprema – Sigurnosna obuća

EN ISO 20344:2021+A12024 - Osobna zaštitna oprema – Ispitne metode za obuću

Značenje kategorija (stupnjevi snage):

kategorija	zahtjevi	dodatno
SB	Ispunjenje osnovnih zahtjeva za sigurnosne cipele	
S1	poput SB	zatvoreno područje pete, antistatično, apsorpcija energije u području pete, otpornost na gorivo
S1P	poput S1	Otpornost na probijanje ovisno o tipu p
S1 Typ PL	poput S1	Otpornost na probijanje ovisno o tipu PL
S1 Typ PS	poput S1	Otpornost na probijanje ovisno o tipu PS
S2	poput S1	prodiranje i apsorpcija vodeund Wasseraufnahme
S3 Typ P (metallische Einlage Typ P)	poput S2	Otpornost na probijanje ovisno o tipu, profilirani vanjski potplat
S3 Typ PL (nichtmetallische Einlage Typ PL)	poput S2	Otpornost na probijanje ovisno o tipu, profilirani vanjski potplat
S3 Typ PS (nichtmetallische Einlage Typ PS)	poput S2	Otpornost na probijanje ovisno o tipu, profilirani vanjski potplat
(...)		
S6	poput S2	Vodonepropusnost u sklopljenom stanju
S7 Typ P (metallische Einlage)	poput S3	Vodonepropusnost u sklopljenom stanju
S7 Typ PL (nichtmetallische Einlage)	poput S3	Vodonepropusnost u sklopljenom stanju
S7 Typ PS (nichtmwietallische Einlage)	poput S3	Vodonepropusnost u sklopljenom stanju

Dodatni zahtjevi s odgovarajućim simbolima za oznaku:

P	Otpornost na probijanje ovisno o tipu P
PL	Otpornost na probijanje ovisno o tipu PL
PS	Otpornost na probijanje ovisno o tipu PS
C	električki provodljive cipele
A	antistatičke cipele
HI	izolacija topline
CI	izolacija hladnoće
E	apsorpcija energije u području pete
WR	otporno na vodu
M	zaštita donožja
AN	zaštita gležnja
CR	otpornost na presijecanje
SC	Kapica za zaštitu prstiju od ogrebotina
SR	Otpornost na proklizavanje na keramičkim pločicama s glicerinom
WRU	prodiranje vode i apsorpcija vode
HRO	ponašanje potplata
FO	otpornost na gorivo
LG	Prihvat za ljestve

Uz osnovne zahtjeve za otpornost na proklizavanje, mogu se provjeriti i dodatni uvjeti tla:

Uz osnovne zahtjeve za otpornost na proklizavanje, mogu se provjeriti i dodatni uvjeti tla:

SR	Otpornost na proklizavanje na keramičkim pločicama s glicerinom
Ø	nema otpornosti

Ova obuća nudi određeno smanjenje rizika od klizanja, no ne isključuje potpuni rizik. U izrazito klizavom okružju potreban je dodatni oprez.

Za više informacija o otpornosti na proklizavanje, pogledajte www.big-arbeitsschutz.de

Važne dodatne informacije za uputu za upotrebu:

Otpornost na probijanje:

Otpornost na probijanje ovih cipela izmjerena je u laboratoriju pomoću standardiziranih čavala i sila. Čavlmanjeg promjera s većim statičkim ili dinamičkim opterećenjem povećavaju rizik od probijanja. U takvim uvjetima treba razmotriti dodatne zaštitne mjere. Za obuću OZO trenutno su dostupna tri opća tipa umetaka otpornih na probijanje. Postoje tipovi izrađeni od metalnih materijala i tipovi izrađeni od nemetalnih materijala, a moraju se odabrati na temelju procjene rizika vezane uz aktivnost. Svi tipovi pružaju zaštitu od probijanja, ali svaki ima različite dodatne prednosti ili nedostatke, uključujući sljedeće:

Metalni (npr. S1PS, S3):

Na njih manje utječe oblik oštrog predmeta/opasnosti (tj. promjer, geometrija, oštrina), ali zbog ograničenja u proizvodnji cipela ne pokriva cijeli donji dio cipele.

Nemetalni (PS ili PL ili kategorija, npr. S1PS, S3L):

Mogu biti lakši i fleksibilniji i pokrivati veću površinu stopala, ali otpornost na probijanje može više varirati ovisno o obliku oštrog predmeta/opasnosti (tj. promjeru, geometriji, oštrini). Dostupna su dva tipa u pogledu postignute zaštite. Tip PS, u usporedbi s PL, može pružiti bolju zaštitu od predmeta manjeg promjera.

Za više informacija o otpornosti na probijanje umetaka u vašim cipelama, obratite se proizvođaču ili prodavaču navedenom u ovom priručniku.

Antistatičke cipele:

Antistatičke cipele treba koristiti kada postoji potreba za smanjenjem elektrostatičkog naboja njegovim pražnjenjem tako da se eliminira rizik od paljenja, npr. zapaljivih tvari i para od iskrenja, i kada se ne može u potpunosti eliminirati opasnost od strujnog udara iz sustava mrežnog napona na radnom mjestu. Antistatičke cipele stvaraju otpor između stopala i tla, ali pod određenim okolnostima ne pružaju potpunu zaštitu. Antistatičke cipele nisu prikladne za rad na električnoj opremi pod naponom. Međutim, treba imati na umu da antistatičke cipele ne mogu osigurati odgovarajuću zaštitu od strujnog udara zbog statičkog pražnjenja, jer one samo stvaraju otpor između tla i stopala. Ako se opasnost od strujnog udara uslijed statičkog pražnjenja ne može potpuno isključiti, moraju se poduzeti dodatne mjere za sprječavanje te opasnosti. Takve mjere, kao i dodatna ispitivanja navedena u nastavku moraju biti dio rutinskog programa sprječavanja nezgoda na radnom mjestu. Antistatičke cipele ne pružaju zaštitu od strujnog udara uzrokovanog izmjeničnim i istosmjernim naponom. Ako postoji opasnost od izlaganja izmjeničnom ili istosmjernom naponu, potrebno je koristiti električki izolacijsku obuću kako bi se osigurala zaštita od ozbiljnih ozljeda. Električna otpornost antistatičkih cipela može se značajno promijeniti zbog savijanja, onečišćenja ili vlage. Ove cipele možda neće obavljati svoju predviđenu funkciju ako se nose u vlažnim uvjetima. Obuća klase I može apsorbirati vlagu i postati vodljiva ako se nosi dulje vrijeme u vlažnim i mokrim uvjetima. Obuća klase II otporna je na vlažne i mokre uvjete i treba je koristiti kada postoji rizik od izlaganja tim uvjetima. Ako će se obuća nositi u uvjetima u kojima se materijal potplata može kontaminirati, korisnik treba provjeriti antistatička svojstva svoje obuće svaki put prije ulaska u opasno područje. U područjima gdje se nose antistatičke cipele, otpor tla treba biti takav da se zaštitna funkcija koju pruža cipela ne poništi. Preporuča se korištenje antistatičkih čarapa. Stoga je potrebno osigurati da kombinacija obuće, korisnika i njihove okoline može obavljati unaprijed zadanu funkciju pražnjenja elektrostatičkog naboja i pružiti određenu razinu zaštite tijekom cijelog svog radnog vijeka. Stoga se preporuča da korisnici provedu ispitivanje električnog otpora na licu mjesta i da ga provode redovito iu kratkim intervalima.

Ulošci:

Sigurnosne cipele koje se dovršavaju i dostavljaju s uloščima u ovom su stanju provjerene i odgovaraju zahtjevima norme koja tada vrijedi. Pri zamjeni umetaka, cipela sadrži svoja provjerena zaštitna svojstva samo kad se ulošci zamijene usporedivim istovjetnim uloškom proizvođača cipela.

Ortopedski prilagođena obuća prema Prilogu A (prema EN ISO 20345:2022+A1:2024):

Zaštitne cipele koje su ortopedski promijenjene smiju se mijenjati samo s ortopedskim umetcima i obrezanim materijalima koje je dozvolio proizvođač. Potrebno je pridržavati se proizvodnih uputa proizvođača za ortopedske promjene.
Za više informacija o Prilogu A i popisu modela za koje su te izmjene moguće, pogledajte www.big-arbeitsschutz.de

Pažnja: Umetanje uložaka koji nisu strukturno identični može dovesti do toga da zaštitna cipela više ne odgovara zahtjevima norme koja tada vrijedi. Zaštitna svojstva mogu se narušiti.

C. Namjena, područja primjene i procjena rizika:

Sigurnosne cipele jamče visoku udobnost, veliku stabilnost i zaštitu od pada uzrokovanog klizanjem. Univerzalno se mogu primjenjivati, npr. u industriji, obrtima, unutarnjim i vanjskim područjima.

Ove su sigurnosne cipele u skladu s navedenim tehničkim normama. Napominje se da nije moguće simulirati stvarne uvjete primjene te stoga korisnik mora sâm odlučiti jesu li sigurnosne cipele prikladne za planiranu primjenu ili nisu. Proizvođač nije odgovoran u slučaju nestručne upotrebe proizvoda. Stoga bi prije upotrebe trebalo provesti procjenu preostalih rizika da bi se utvrdilo jesu li ove sigurnosne cipele prikladne za predviđenu uporabu. Obratite pozornost na otisnute piktograme i razine izvedbe.

Mjere opreza pri uporabi:

1. Provjere koje nosač treba provesti prije upotrebe:

Zaštitnu obuću prije svakog nošenja potrebno je pregledati na vidljiva oštećenja. Ako je gornji materijal ili potplat neispravan, visina gazišta više nije dovoljna ili sustavi za zatvaranje više nisu funkcionalni, cipele je potrebno bez odlaganja zamijeniti.
Više informacija možete pronaći na www.big-arbeitsschutz.de

2. Prilagodba, vrsta i način stavljanja i skidanja cipele:

Optimalno zaštitno djelovanje cipele postoji samo kada se cipele izaberu u skladu s veličinom nosača i pod primjenom sustava zakopčavanja (vezica, čičaka itd.) čvrsto sjednu na nogu. Za stavljanje i skidanje cipele moraju se otvoriti zatvarači da bi se izbjeglo oštećenje cipele.

3. Primjena:

Cipele imaju posebne značajke koje služe zaštiti nosača od ozljeda koje se mogu dogoditi pri nezgodama. Sigurnosne cipele imaju metalnu zaštitnu kapicu čije se zaštitno djelovanje protiv udaraca provjerava ispitnom energijom od najmanje 200 J i protiv pritiska pri tlačnom naprezanju od najmanje 15 kN. Da bi se pri nošenju ove cipele zadržalo optimalno zaštitno djelovanje, moraju se uzeti u obzir napomene u ovoj brošuri.

4. Ograničenja upotrebe:

Otpornost na vrućinu (maksimalna, kratkotrajna kontaktna temperatura) različitih potplata:
Cipele s dvostruko zabrtvljenim PU potplatom i PU/TPU potplatom: 130 °C
Cipele s međupotplatom od PU-a i potplatom od gume: 200 °C
Cipele s nitrilnim potplatom: 250 °C
Agresivne kemikalije poput npr. jakih kiselina ili lužina mogu napasti materijale gornjeg dijela cipele i potplata. Po potrebi se upotrebljivost mora pojasniti od slučaja do slučaja.

D. Čišćenje, njega i dezinfekcija:

Kože koje smo ugradili prirodni su proizvod s raznolikim svojstvima. Primjerice, rastezljivost, zadržavanje oblika, prozračnost i sposobnost upijanja i otpuštanja vlage (to vrijedi i za sve materijale od mikrovlakana). Ispravna njega cipele vrlo je važna za održavanje tih svojstava. Redovito čistite svoje cipele i upotrebljavajte visoko kvalitetno sredstvo za čišćenje. Nikada nemojte upotrebljavati nagrizajuće ili korozivno sredstvo za čišćenje. Normalna krema za cipele visoke vrijednosti prikladna je za njegu naših cipela.
Za cipele koje snažno dolaze u dodir s vlagom, preporučujemo upotrebu spreja za impregnaciju bogatog mineralima fluora. Mokre cipele trebalo bi polako sušiti na prozračnom mjestu. Cipele nikad ne bi trebalo sušiti na brzinu na izvoru topline jer u suprotnom koža postane tvrda i lomljiva. Čuvaju se punjenjem papirom i upotrebom kalupa za rastezanje. Po mogućnosti se 2 para cipela trebaju nositi naizmjence da bi cipele mogle imati dovoljno vremena za sušenje.
Za njegu kože od nubuka i velura potrebno je uzeti u obzir sljedeće natuknice:
Velike mrlje uklanjajte četkom. Za uklanjanje razbacane prljavštine upotrebljavajte vlažnu maramicu. Za ove cipele preporučujemo upotrebu spreja za impregniranje visoke vrijednosti. Moguće je upotrijebiti i kremu za cipele, ali tada koža od nubuka/velura gubi svoju baršunastu površinu.

E. Rok trajanja, skladištenje i starenje:

Cipele treba čuvati na suhom, u kartonskoj kutiji, na srednjoj vlažnosti zraka, a temperatura skladištenja ne smije prelaziti 25 stupnjeva Celzijusa.
Zbog brojnih čimbenika koji mogu utjecati na radni vijek cipela (vlažnost, temperatura, UV zračenje, mehanička naprezanja itd.), rok trajanja se ne može sa sigurnošću predvidjeti. Kao smjernica, može se pretpostaviti da je to 5 - 8 godina od datuma proizvodnje. Ova informacija odnosi se na novu, zapakiranu obuću koja se čuva u kontroliranim uvjetima, tj. bez prevelikih oscilacija temperature i relativne vlažnosti.
Vijek trajanja uvelike ovisi o uvjetima uporabe, vanjskim utjecajnim čimbenicima i individualnoj njezi cipela.
Iz higijenskih i ergonomskih razloga preporučamo da ne koristite cipele dulje od godinu dana uz svakodnevnu uporabu.

F. Odlaganje:

Rabljene zaštitne cipele mogu biti onečišćene opasnim tvarima ili tvarima štetnim za okoliš. Zaštitne cipele treba odložiti u skladu s lokalno primjenjivim zakonskim pravilima.

G. Rizici za zdravlje:

Dosad nisu poznate alergije prouzročene stručnom uporabom zaštitnih cipela. Ako se unatoč tome pojavi alergijska reakcija, treba zatražiti savjet liječnika ili dermatologa.

Upozorenja:

Oštećene cipele više ne nude optimalnu zaštitu, stoga ih trebate čim prije zamijeniti. Nikada nemojte svjesno nositi oštećene cipele. Ako imate dvojbe oko stupnja štete, pitajte svojega prodavača prije nego obučete cipele. Cipele se ne smiju nositi bez čarapa. Naknadna promjena cipela koju provodi treća strana nije dozvoljena. Promjenom cipele homologacija može prestati vrijediti. U slučaju prekršaja (i s obzirom na moguću prouzrokovanu povredu ugleda) pokrenut ćemo sudski postupak.

Naziv i adresa proizvođača:

BIG Arbeitsschutz GmbH, Königsberger Str. 6, 21244 Buchholz/Nordheide, Njemačka

Cjelovitu izjavu o sukladnosti i tehnički informacijski list naći ćete na internetskoj stranici:

www.big-arbeitsschutz.de

Информация производителя

согласно Регламенту (ЕС) 2016/425, Приложение II, раздел 1.4. (первоисточник — в Официальном вестнике Европейского союза)

Внимательно прочтите перед использованием! При передаче средств индивидуальной защиты (СИЗ) получателю вы обязаны приложить к ним настоящую брошюру. С этой целью брошюру можно тиражировать без ограничений.

Уполномоченные органы, ответственные за проведение испытаний типового образца:

- INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy (Уполномоченный орган: 2575)
- CTC, 4.rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon cedex 07, France (Уполномоченный орган: 0075)
- PFI Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens, Deutschland (Уполномоченный орган: 0193)
- SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Уполномоченный орган: 0598)

Декларация соответствия

CE Данные защитные ботинки являются средством индивидуальной защиты (СИЗ). Маркировка CE подтверждает, что изделие соответствует действующим требованиям Регламента (ЕС) 2016/425.

A. Маркировка на защитной обуви:

Обувь может быть промаркирована различными способами (выбивка на верхней части или пришитая текстильная бирка), маркировка может содержать следующую информацию:
товарный знак, модель, шифр и год издания стандарта / гарантированный класс защиты, номер модели, символ фабрики с датой изготовления (месяц/год), учреждение, проводившее испытания, и серийный номер, знак CE, название и полный адрес производителя.

teXXor®	Товарный знак
42 EUR 8 UK	Размер
EN ISO 20345:2022+A1:2024 S3 FO SR	Шифр и год издания стандарта / гарантированный класс защиты (пример)
6317	Артикульный номер
	Дата изготовления, месяц/год: 00/0000
ON2227755	проводивсерийный номер (пример)
CE	Маркировка CE

B. Название и номер европейских стандартов, требования которых выполняет защитная обувь:

Первоисточник, содержащий стандарты: Официальный вестник Европейского союза. Доступен для заказа в Beuth Verlag GmbH, D-10787 Berlin, Германия. www.beuth.de

EN ISO 20345:2022+A1:2024 - Средства индивидуальной защиты – Защитная обувь

EN ISO 20344:2021+A1:2024 - Средства индивидуальной защиты – Методика испытаний обуви

Значение категорий (эксплуатационные уровни):

категорий	требования	дополнительно
SB	выполнение основных требований к защитной обуви	
S1	как SB	закрытый задник, антистатические свойства, поглощение энергии задником, бензостойкость
S1P (металлическая вставка тип P)	как S1	Металлический защитный элемент
S1 Typ PL (неметаллическая вставка типа PL)	как S1	Неметаллический защитный элемент
S1 Typ PS (неметаллическая вставка типа ПС)	как S1	Неметаллический защитный элемент
S2	как S1	Wasserdurchtrinроникание воды и абсорбция
S3 Typ P (металлическая вставка тип P)	как S2	Сопротивление проколу в зависимости от типа, рифленая подошва
S3 Typ PL (неметаллическая вставка типа PL)	как S2	Сопротивление проколу в зависимости от типа, рифленая подошва
S3 Typ PS (неметаллическая вставка типа ПС)	как S2	Сопротивление проколу в зависимости от типа, рифленая подошва
(...)		
S6	как S2	Водонепроницаемость в собранном состоянии
S7 Typ P (металлическая вставка тип P)	как S3	Водонепроницаемость в собранном состоянии
S7 Typ PL (неметаллическая вставка типа PL)	как S3	Водонепроницаемость в собранном состоянии
S7 Typ PS (неметаллическая вставка типа ПС)	как S3	Водонепроницаемость в собранном состоянии

Дополнительные требования с соответствующими символами для маркировки:

P	Сопротивление проколу в зависимости от типа P
PL	Сопротивление проколу в зависимости от типа PL
PS	Сопротивление проколу в зависимости от типа PS
C	антистатическая обувь
A	электропроводная обувь
HI	теплоизоляция
CI	изоляция от холода
E	поглощение энергии задником
WR	влагостойкость
M	метатарзальная
AN	защита лодыжки
CR	стойкость к порезам
SC	Износостойкий носок
SR	сопротивление скольжению на керамической плитке с глицерином
WPA	проникание воды и абсорбция
HRO	высота протекторов
FO	бензостойкость
LG	Сцепление на лестницах

Маркировка сопротивления скольжению:

В дополнение к основным требованиям к сопротивлению скольжению можно испытать дополнительные условия пола:

SR	сопротивление скольжению на керамической плитке с глицерином
Ø	отсутствие сопротивления скольжению

Данная обувь гарантирует определенное снижение риска скольжения, однако не исключает его полностью. На крайне скользких поверхностях следует дополнительно соблюдать осторожность.

Дополнительную информацию о сопротивлении скольжению см. В www.big-arbeitsschutz.de

Важные дополнения к инструкции по использованию:

Устойчивость к проколам:

Сопротивление проколу этой обуви было измерено в лаборатории с использованием стандартных гвоздей и усилий. Гвозди меньшего диаметра с более высокой статической или динамической нагрузкой повышают риск прокола. В таких условиях следует учесть дополнительные меры защиты. Для обуви категории СИЗ в настоящее время доступны три общих типа стелек с сопротивлением проколу. При этом речь идет о типах из металлических материалов и типах из неметаллических материалов, которые должны подбираться на основе оценки риска, связанного с видом деятельности. Все типы обеспечивают защиту от риска прокола, но каждый из них имеет свои дополнительные преимущества или недостатки, включая следующие:

Металлические (например, S1PS, S3):

В меньшей степени поражается формой острого предмета / опасными объектами (т. е. диаметр, геометрия, заостренность), но из-за технологии производства обуви при определенных обстоятельствах невозможно охватить всю нижнюю часть стопы.

Неметаллические (PS или PL или категория, например, S1PS, S3L):

Может быть легче и гибче и при определенных обстоятельствах охватывает большую площадь, но сопротивление проколу может варьироваться в зависимости от формы острого предмета / опасного объекта (т. е. диаметр, геометрия, заостренность). Доступны два типа с точки зрения достигаемой защиты. Тип PS при определенных обстоятельствах предлагает лучшую защиту от объектов меньшего диаметра, чем тип PL.

Для получения дополнительной информации о сопротивлении стелек проколу в вашей обуви обратитесь к производителю или продавцу, указанному в этой инструкции.

Антистатическая обувь:

Антистатическая обувь должна использоваться при наличии необходимости в снижении электростатического заряда путем отведения электрических зарядов, чтобы исключить риск воспламенения, например, легковоспламеняющихся веществ и паров от искр, и когда невозможно полностью исключить риск поражения электрическим током от оборудования на рабочем месте, работающего от сетевого напряжения. Антистатическая обувь создает сопротивление между стопой и полом, но при определенных обстоятельствах не обеспечивает полную защиту. Антистатическая обувь не подходит для работ на электрооборудовании под напряжением. Однако следует учесть, что антистатическая обувь не способна обеспечить достаточную защиту от поражения электрическим током вследствие статического разряда, поскольку она создает лишь сопротивление между полом и стопой. Если невозможно полностью исключить риск поражения электрическим током из-за статического разряда, необходимо принять дополнительные меры для предотвращения этой опасности. Такие меры и указанные ниже дополнительные испытания должны быть частью обычной программы предотвращения несчастных случаев на рабочем месте. Антистатическая обувь не обеспечивает защиту от поражения переменным и постоянным электрическим током. Если существует опасность быть подвергнутым воздействию переменного или постоянного тока, для защиты от тяжких телесных повреждений необходимо использовать электроизолирующую обувь. Электрическое сопротивление антистатической обуви может существенно измениться из-за сгибания, загрязнения или влаги. Эта обувь может не выполнять свои предопределенные функции при ношении во влажных условиях. Обувь класса I может впитывать влагу и становиться токопроводящей при длительном ношении в мокрых и влажных условиях. Обувь класса II устойчива к мокрым и влажным условиям и должна использоваться, когда существует опасность быть подвергнутым воздействию этих условий.Если обувь используется в условиях, при которых материал подошвы подвергается микробиологическому загрязнению, пользователь должен проверять антистатические свойства своей обуви каждый раз перед входом в опасную зону. В зонах, в которых используется антистатическая обувь, сопротивление пола должно быть таким, чтобы защитная функция, обеспечиваемая обувью, не была нейтрализована. Рекомендуется использовать антистатические носки. Поэтому необходимо следить за тем, чтобы при взаимодействии обуви, пользователя и окружающей среды выполнялась предопределенная функция отведения электростатических зарядов и обеспечивалась определенная степень защиты в течение всего срока службы. Поэтому рекомендуется, чтобы пользователи организовали испытание электрического сопротивления на месте эксплуатации и проводили его регулярно и с короткими промежутками времени.

Вкладные стельки:

защитная обувь, изготавливаемая и поставляемая с вкладными стельками, прошла испытания в этом состоянии и соответствует требованиям соответствующего действующего стандарта. При замене вкладной стельки обувь сохраняет свои защитные свойства только при условии, что вкладные стельки заменяются сопоставимыми вкладными стельками сходной конструкции от того же производителя обуви.

Ортопедически адаптированная обувь в соответствии с Приложением A (согласно EN ISO 20345:2022+A1:2024):

Ортопедическая адаптация защитной обуви должна выполняться только с использованием ортопедических вставок и отделочных материалов, разрешенных производителем. Следует соблюдать производственную инструкцию производителя для ортопедической адаптации.
Более подробную информацию о Приложении A и перечень моделей, для которых возможны эти изменения, можно найти в www.big-arbeitsschutz.de

Внимание: Вставка вкладных стелек другой конструкции может привести к тому, что защитная обувь перестанет выполнять соответствующие требования стандарта. Возможно ухудшение защитных свойств.

C. Назначение, области применения и оценка риска:

Защитная обувь обеспечивает высокий уровень комфорта, максимальную устойчивость и защиту от падения вследствие скольжения. Они имеют универсальное применение и пригодны для промышленности, ремесленного производства, работы внутри и вне помещений.

Эта защитная обувь соответствует указанным техническим стандартам. Обращаем ваше внимание на то, что фактические условия использования моделировать невозможно, поэтому решение о пригодности защитной обуви для запланированного использования должен принимать только пользователь. Производитель не несет ответственности за ненадлежащее использование изделия. Поэтому перед использованием этой защитной обуви необходимо оценить остаточный риск, чтобы решить, подходит ли она для запланированного использования. Обращайте внимание на нанесенные пиктограммы и эксплуатационные уровни.

Меры предосторожности при использовании:

1. Испытания, которые пользователь должен провести перед использованием:

Перед каждым использованием необходимо проверять защитную обувь на наличие видимых повреждений. Если материал верха или подошва имеют дефекты, высота протектора недостаточна или функциональность систем крепления нарушена, обувь подлежит обязательной замене. Дополнительную информацию см. В www.big-arbeitsschutz.de

2. Подгонка размера, способ надевания и снятия обуви:

Обувь обеспечивает оптимальную защиту только при условии, что ее размер соответствует размеру ноги пользователя и она прочно сидит на ноге при использовании системы крепления (шнурки, липучки и т. п.). Для надевания и снятия обуви необходимо ослабить крепления во избежание повреждения обуви.

3. Использование:

Обувь обладает специальными свойствами, которые призваны защитить пользователя от возможных травм при несчастных случаях. Защитная обувь имеет носок, ударопрочность которого подвергается испытанию воздействием энергии не менее 200 Дж и давлением не менее 15 кН. Чтобы сохранить при носке оптимальную защиту, следует соблюдать указания этой брошюры.

4. Ограничения использования:

Жаропрочность (максимальная, кратковременная температура контакта) различных подошв: обувь с двухслойной полиуретановой подошвой и полиуретановой/термополиуретановой подошвой: 130° C;
обувь с подметкой из полиуретана и подошвой из резины: 200° C;
обувь с нитриловой подошвой: 250° C.
Агрессивные химические вещества, такие как сильные кислоты или щелочи, могут повредить материалы верха и подошвы. При необходимости следует уточнять пригодность к использованию в каждом конкретном случае.

D. Очистка, уход и дезинфекция:

Используемые нами виды кожи являются натуральными и обладают разнообразными свойствами. В частности, они тянутся, сохраняют форму, дышат и обладают хорошей способностью вбирать и отдавать влагу (это также касается всех видов микроволокна). Правильный уход за обувью имеет большое значение для сохранения ее свойств. Регулярно чистите обувь и используйте высококачественные чистящие средства. Не используйте агрессивные чистящие средства и средства, вызывающие коррозию. Для ухода за нашей обувью подходят обычные высококачественные обувные кремы.
Для обуви, используемой в условиях большой сырости, мы рекомендуем использовать фтористые аэрозольные пропитки на минеральной основе. Промокшую обувь следует сушить в хорошо проветриваемом месте длительное время. Категорически запрещается сушить обувь быстрым способом у источников тепла, поскольку от этого кожа твердеет и становится ломкой. Хорошо зарекомендовали себя прокладка бумагой и использование обувных колодок. По возможности лучше носить попеременно 2 пары обуви, поскольку тогда будет достаточно времени для сушки.
При уходе за нубуком и велюром следует учитывать следующие моменты:
крупные загрязнения удалять щеткой. Для удаления осыпающейся грязи подходит влажная ткань. Мы рекомендуем использовать для такой обуви высококачественные аэрозольные пропитки. Можно использовать и обувной крем, но тогда нубук/велюр теряет свою бархатистую поверхность.

E. Срок годности, хранение и старение:

Храните обувь в сухом месте, в картонной коробке, при средней влажности воздуха температуре хранения не выше 25 градусов Цельсия.
В связи с многочисленными факторами, которые могут повлиять на срок службы обуви (влажность, температура, УФ-излучение, механические нагрузки и т. д.), невозможно предсказать срок годности с достаточной уверенностью. В качестве ориентира можно принять 5–8 лет с даты производства. Эти сведения относятся к новой, упакованной обуви, хранящейся в контролируемых условиях, т. е. при отсутствии чрезмерных колебаний температуры и относительной влажности.
Срок службы во многом зависит от условий эксплуатации, внешних факторов воздействия и индивидуального ухода за обувью.
По гигиеническим и эргономическим соображениям мы не рекомендуем использовать обувь дольше одного года при ежедневном использовании.

F. Утилизация:

Использованная обувь может быть загрязнена экологически вредными и опасными веществами. Утилизацию следует осуществлять в соответствии с действующим местным законодательством.

G. Риски для здоровья:

На сегодняшний день нет сведений о случаях аллергии при надлежащем использовании защитной обуви. Тем не менее, при возникновении аллергической реакции необходимо обратиться к терапевту или дерматологу.

Предупреждения:

Поврежденная обувь не обеспечивает оптимальную защиту, поэтому ее нужно как можно быстрее заменить. Никогда не носите заведомо поврежденную обувь. Если у вас есть сомнения относительно степени повреждения, проконсультируйтесь с продавцом, прежде чем надевать обувь. Запрещается носить обувь без носков. Внесение изменений в конструкцию обуви третьими лицами запрещено. При изменении конструкции обуви может утратить силу сертификат допуска. Нарушения (в том числе с учетом возможного ущерба репутации) преследуются в судебном порядке.

Название и адрес производителя:

BIG Arbeitsschutz GmbH, Königsberger Str. 6, 21244 Buchholz/Nordheide, Германия

Полный текст декларации соответствия, а также технический паспорт можно найти на сайте:

www.big-arbeitsschutz.de

Informace výrobce

podle nařízení (EU) 2016/425, příloha II, odstavec 1.4. (Místo v Úředním věstníku Evropské unie)

Před použitím si tyto informace pozorně přečtěte! Při předávání osobních ochranných prostředků (OOP) jste povinni k nim připojit tuto informační brožuru, popř. ji předat příjemci. Za tímto účelem je možné brožuru neomezeně kopírovat.

Oznámený subjekt, který je odpovědný za provedení přezkoušení typu:

- INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy (reg. č.: 2575)
- CTC, 4.rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon cedex 07, France (reg. č.: 0075)
- PFI Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens, Deutschland (reg. č.: 0193)
- SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (reg. č.: 0598)

Prohlášení o shodě

CE Tato bezpečnostní obuv je osobním ochranným prostředkem (OOP). Označení CE potvrzuje, že výrobek splňuje platné požadavky nařízení (EU) 2016/425.

A. Značení na bezpečnostní obuvi:

Obuv může být označena různým způsobem (razítko na svršku nebo našitý textilní praporek) a jsou zde obsaženy následující informace:
Obchodní značka, velikost, označení a rok vydání normy/nabízená třída ochrany, č. modelu, výrobní symbol s datem výroby (měsíc/rok), zkušebna a sériové číslo, označení CE, název a kompletní adresa výrobce.

teXXor®	ochranná známka
42 EUR 8 UK	velikost
EN ISO 20345:2022+A1:2024 S3 FO SR	číslo a rok vydání normy/nabízená třída ochrany (příklad)
6317	číslo výrobku
	datum výroby měsíc/rok: 00/0000
ON2227755	číslo objednávky (příklad)
CE	označení CE

B. Vysvětlení a čísla evropských norem, jejichž požadavky bezpečnostní obuv splňuje:

Místo, kde je možné normy najít: Úřední věstník Evropské unie. K odběru u Beuth Verlag GmbH, D-10787 Berlín. www.beuth.de

EN ISO 20345:2022+A1:2024 - Osobní ochranné vybavení – bezpečnostní obuv

EN ISO 20344:2021+A1:2024 - Metody zkoušení obuvi jako osobního ochranného prostředku

Význam kategorií (výkonových stupňů):

kategorií	požadavky	navíc
SB	splnění základních požadavků na bezpečnostní obuv	
S1	jako SB	uzavřená patní část, antistatické vlastnosti, absorpce energie v patní části, odolnost vůči olejům a uhlovodíkům
S1P (kovová vložka typ P)	jako S1	kovová zábrana proti průniku
S1 Typ PL (nekovová vložka typ PL)	jako S1	nekovová zábrana proti průniku
S1 Typ PS (nekovová vložka typ PS)	jako S1	nekovová zábrana proti průniku
S2	jako S1	Odolnost vůči průniku a absorpci vody
S3 Typ P (kovová vložka typ P)	jako S2	odolnost proti propíchnutí v závislosti na typu, dezénová podešev
S3 Typ PL (nekovová vložka typ PL)	jako S2	odolnost proti propíchnutí v závislosti na typu, dezénová podešev
S3 Typ PS (nekovová vložka typ PS)	jako S2	odolnost proti propíchnutí v závislosti na typu, dezénová podešev
(...)		
S6	jako S2	vodotěsnost hotové obuvi
S7 Typ P (kovová vložka typ P))	jako S3	vodotěsnost hotové obuvi
S7 Typ PL (nekovová vložka typ PL)	jako S3	vodotěsnost hotové obuvi
S7 Typ PS (nekovová vložka typ PS)	jako S3	vodotěsnost hotové obuvi

Dodatečné požadavky s příslušnými symboly pro značení:

P	odolnost proti propíchnutí v závislosti na typu P
PL	odolnost proti propíchnutí v závislosti na typu PL
PS	odolnost proti propíchnutí v závislosti na typu PS
C	elektricky vodivá obuv
A	antistatická obuv
HI	izolace proti teplu
CI	izolace proti chladu
E	absorpce energie v patní části
WR	odolnost proti vodě
M	ochrana nártu
AN	ochrana kotníku
CR	ochrana proti prořízntutí
SC	oděr špičky
SR	Odolnost proti uklouznutí na keramických dlaždicích s glycerinem
WPA	odolnost proti průniku a absorpci vody
HRO	Odolnost proti uklouznutí na keramických dlaždicích s glycerinem
FO	odolnost proti olejům a uhlovodíkům
LG	Přilnavost na žebřících

Označení protiskluznosti:
Kromě základních požadavků na odolnost proti uklouznutí je možné kontrolovat také další podmínky podlahy:

SR	Odolnost proti uklouznutí na keramických dlaždicích s glycerinem
Ø	Bez odolnosti proti uklouznutí

Tato obuv poskytuje určité snížení rizika uklouznutí, veškeré riziko ale nevylučuje. V mimořádně kluzkém prostředí je třeba dodatečné opatrnosti.

Viac informácií o protišmykovosti nájdete v časti www.big-arbeitsschutz.de

Důležitá doplňková informace k návodu k použití:

Odolnost proti propíchnutí:

Odolnost proti propíchnutí této obuvi byla změřena v laboratoři za použití normovaných hřebíků a sil. Hřebíky s menším průměrem a vyššími statickými nebo dynamickými zátěžemi zvyšují riziko propíchnutí. Za těchto podmínek by měla být zvážena dodatečná ochranná opatření. U bezpečnostní obuvi jsou v současné době k dispozici tři různé typy vložek s odolností proti propíchnutí. V tomto případě se jedná o typy z kovových materiálů a typy z nekovových materiálů, které musí být vybrány na základě posouzení rizik souvisejících s činností. Všechny typy nabízejí ochranu proti riziku propíchnutí, ale každý z nich má různé dodatečné výhody či nevýhody, včetně následujících:

Kovové (napr. S1PS, S3):
Je menej ovplyvnená tvarom ostrých predmetov / nebezpečných vplyvov (t.j. priemer, geometria, ostrosť), ale v dôsledku procesov výroby obuvi nemusí byť možné pokryť celú spodnú časť chodidla.

Nekovové (PS alebo PL alebo kategria napr. S1PS, S3L):
Môže byť ľahšie a flexibilnejšie a môže pokrývať väčšiu plochu, ale odolnosť proti prepichnutiu sa môže líšiť viac v závislosti od tvaru ostrého predmetu / nebezpečenstva (t.j. priemer, geometria, ostrosť). Z hľadiska dosiahnutej ochrany sú dostupné dva typy. Typ PS môže poskytnúť lepšiu ochranu proti predmetom s menším priemerom ako typ PL.

Potřebujete-li další informace týkající se odolnosti proti propíchnutí vložek ve vašich botách, obraťtese prosím na výrobce nebo prodejce, který je uveden v tomto návodu.

Antistatická obuv:
Antistatickou obuv byste měli používat tehdy, když je třeba snížit elektrostatické nabíjení odváděním elektrických nábojů tak, aby bylo vyloučeno riziko vznícení, např. hořlavých substancí a par od jisker, a když nelze zcela vyloučit riziko úrazu elektrickým proudem od zařízení pod napětím na pracovišti. Antistatická obuv vytváří odpor mezi chodidlem a podlahou, ale za žádných okolností nenabízí úplnou ochranu. Antistatická obuv není vhodná pro práce na elektrických zařízeních pod napětím. Je třeba si uvědomit, že antistatická obuv nemůže zajistit dostatečnou ochranu před úrazem elektrickým proudem způsobeným statickým vybíjením, protože pouze vytváří odpor mezi podlahou a chodidlem. Není-li možné zcela vyloučit riziko úrazu elektrickým proudem, mohou být důležitá další opatření k zamezení tohoto rizika. Taková opatření a dodatečné kontroly uvedené níže by měly být součástí rutinního programu bezpečnosti práce a ochrany zdraví při práci na pracovišti. Antistatická obuv nenabízí ochranu proti úrazu elektrickým proudem způsobeným střídavým a stejnosměrným napětím. V případě rizika vystavení střídavému nebo stejnosměrnému napětí je nutné používat elektricky izolující obuv k ochraně před vážným poraněním. Elektrický odpor antistatické obuvi se může značně změnit při ohybu, působením znečištění nebo vlhkosti. Tato obuv nemusí při nošení ve vlhkém prostředí plnit svou stanovenou funkci. Obuv třídy I může absorbovat vlhkost a může být vodivá při delším nošení ve vlhkém nebo mokrém prostředí. Obuv třídy II je odolná vůči vlhkému a mokrému prostředí a měla by být používána, jestliže hrozí riziko, že budete vystaveni těmto podmínkám. Je-li obuv nošena v podmínkách, u kterých dochází ke znečištění materiálu podrážky, měl by uživatel před vstupem do nebezpečného oblasti zkontrolovat antistatické vlastnosti své obuvi. V oblastech, ve kterých se nosí antistatická obuv, by měl být odpor podlahy takový, aby nedošlo k narušení ochranné funkce dané obuvi. Doporučuje se používat antistatické ponožky. Proto je třeba zajistit, aby kombinace obuvi, uživatele a jeho prostředí byla schopna plnit předem stanovenou funkci odvádění elektrostatických nábojů a poskytovat určitou ochranu po celou dobu své životnosti. Proto se doporučuje, aby uživatelé zavedli kontrolu elektrického odporu na místě a prováděli ji pravidelně a v krátkých intervalech.

Vložky:
Bezpečnostní obuv, která je vyrobena a dodávána s vložkou, byla v tomto stavu zkoušena a splňuje požadavky příslušné platné normy. Při výměně vložky si obuv zachová své testované ochranné vlastnosti jen tehdy, pokud jsou vložky nahrazeny srovnatelnými vložkami výrobce obuvi stejného provedení.

Ortopedicky upravená obuv podle přílohy A (dle EN ISO 20345:2022+A1:2024):
Bezpečnostní obuv, která byla ortopedicky změněna, se smí měnit jen pomocí ortopedických vložek a upravovacích materiálů, které schválil výrobce.
Musí být dodržen pokyn výrobce pro ortopedické změny.
Podrobnější informace k příloze A a seznam modelů, u kterých jsou tyto změny možné, najdete v části www.big-arbeitsschutz.de

Varování: Vložení vložek, které nejsou stejného provedení, může vést k tomu, že bezpečnostní obuv již nebude splňovat požadavky norem. Mohou být ovlivněny ochranné vlastnosti.

C. Účel použití, oblasti použití a hodnocení rizika:
Bezpečnostní obuv zaručuje vysoký komfort, větší stabilitu a ochranu proti pádu kvůli uklouznutí. Je univerzálně použitelná, např. v průmyslu, řemesle, ve vnitřních i venkovních prostorech.

Tato bezpečnostní obuv odpovídá uvedeným technickým normám. Upozorňujeme na to, že skutečné
podmínky používání není možné simulovat a záleží tedy výhradně na rozhodnutí uživatele, zda je bezpečnostní obuv pro plánované použití vhodná či nikoli. V případě neodpovídajícího použití výrobku nenese výrobce žádnou odpovědnost. Před použitím by se tedy mělo provést hodnocení zbytkového rizika, aby se zjistilo, zda je tato bezpečnostní obuv vhodná pro plánované použití. Dodržujte vytištěné piktogramy a výkonnostní stupně.

Preventivní opatření při používání:

1. Kontroly, které musí uživatel provést před použitím:
U bezpečnostní obuvi musíte každý den před použitím zkontrolovat viditelné poškození. Obuv musíte bezpodmínečně vyměnit, pokud je poškozen vrchový materiál nebo podrážka, pokud je výška profilu nedostatečná nebo již není zajištěna funkce zapínacích systémů.
Další informace naleznete v části www.big-arbeitsschutz.de

2. Úprava, druh a způsob obouvání a zouvání obuvi:
Optimální ochranný účinek obuvi je dán pouze tehdy, pokud byla obuv zvolena ve správné velikosti pro uživatele a pevně sedí na noze za pomoci uzavíracího systému (tkaničky, suché zipy atd.). Pro obouvání a zouvání obuvi je třeba uzávěry uvolnit, aby se předešlo poškození boty.

3. Použití:
Obuv má speciální charakteristiky, které mají chránit uživatele před zraněními, k nimž může dojít při nehodách. Bezpečnostní obuv má vyztuženou špičku, jejíž ochranný účinek je zkoušen proti nárazu se zkušební energií 200 J a proti tlaku při namáhání tlakem minimálně 15 kN. Aby byl při nošení této obuvi zachován optimální ochranný účinek, musí se dodržovat upozornění uvedená v této brožuře.

4. Omezení používání:
Odolnost proti horku (maximální, krátkodobá kontaktní teplota) různých podešví:
Obuv s dvouvrstvou podešví z PU a PU/TPU: 130 °C
Obuv s mezipodešví z PU a pryžovou podešví: 200 °C
Obuv s nitrilovou podešví: 250 °C
Agresivní chemikálie jako např. silné kyseliny nebo louhy mohou napadnout materiály svršku a podešve. Případně je třeba vhodnost k použití vyjasnit případ od případu.

D. Čištění, péče a dezinfekce:

Námi používané kůže jsou přírodní výrobky s mnohostrannými vlastnostmi. Jsou např. pružné, tvarově stálé, prodyšné a mají velkou schopnost pohlcovat a uvolňovat vlhkost (to platí i pro materiály z mikrovlákna). Správná péče má pro zachování těchto vlastností velký význam. Obuv pravidelně čistěte a používejte kvalitní čisticí prostředky. Nikdy nepoužívejte žíravé nebo korozivní čisticí prostředky. Normální, kvalitní krémy na obuv jsou pro vhodné pro péči o naši obuv.

U obuvi, která přichází hodně do styku s vlhkem, doporučujeme použití impregnačního spreje obsahujícího fluor. Vlhkou obuv byste měli nechat pomalu uschnout na vzdušném místě. Obuv by nikdy neměla schnout rychle na zdroji tepla, jinak kůže ztvrdne a bude se lámat. Osvědčilo se vycpání papírem a použití napínáků obuvi. Podle možností by se měly střídavě nosit 2 páry bot, pak má obuv dostatek času na uschnutí.

Při péči o nubukovou a velurovou kůži je třeba dodržet následující:

Hrubé znečištění odstraňte kartáčem. K odstranění volných nečistot se hodí vlhký hadr. Doporučujeme používat na tuto obuv kvalitní impregnační sprej. Je možné i použití krému na boty, pak ovšem nubuk/velur ztrácí svůj sametový povrch.

E. Skladovatelnost, skladování a stárnutí:

Obuv by měla být skladována v suchu, v kartonu, u průměrné vlhkosti vzduchu a teplota skladování by neměla překročit 25 stupňů Celsia.

Na základě početných faktorů, které by mohly ovlivnit životnost obuvi (vlhkost, teplota, UV záření, mechanické namáhání atd.), nelze s jistotou předvídat datum skončení trvanlivosti. Orientačně lze předpokládat 5–8 let od data výroby. Tyto údaje platí pro novou, zabalenou obuv, která je skladována za kontrolovaných podmínek, tzn. bez nadměrných teplotních výkyvů a relativní vlhkosti.

Životnost velmi závisí na podmínkách používání, vnějších vlivech a individuální péči o obuv.

Z hygienických a ergonomických důvodů doporučujeme, abyste obuv nepoužívali déle než jeden rok při každodenním používání.

F. Likvidace:

Použitá bezpečnostní obuv může být znečištěna nebezpečnými látkami nebo látkami škodlivými pro životní prostředí. Likvidace musí být provedena v souladu s místně platnými právními normami.

G. Zdravotní rizika:

Alergie vyvolané správným používáním bezpečnostní obuvi nejsou dosud známé. Pokud by se přesto vyskytla alergická reakce, je třeba vyhledat lékaře nebo dermatologa.

Výstražná upozornění:

Poškozená obuv již neposkytuje optimální ochranu, proto by se měla co nejdříve vyměnit. Nikdy vědomě nenoste poškozenou obuv. Pokud byste měli pochybnosti o stupni poškození, zeptejte se svého prodejce, než si obuv obujete. Tato obuv se nesmí nosit bez ponožek. Dodatečná změna obuvi třetí osobou není přípustná. V důsledku změny obuvi může schválení typu ztratit platnost. Případy porušení budeme (také ohledně případného poškození dobré pověsti) stíhat soudně.

Jméno a adresa výrobce:

BIG Arbeitsschutz GmbH, Königsberger Str. 6, 21244 Buchholz/Nordheide, Německo

Kompletní prohlášení o shodě a list technických údajů získáte na:

www.big-arbeitsschutz.de

Informácie výrobcu

podľa nariadenia (EÚ) 2016/425, príloha II, odsek 1.4 (odkaz v Úradnom vestníku Európskej únie)

Pred použitím si pozorne prečítajte! K odovzdávaným osobným ochranným pracovným pomôckam (OOPP) ste povinní priložiť aj túto informačnú brožúru alebo ju odovzdať ich príjemcovi. Na tento účel môžete vytvoriť neobmedzené množstvo kópií brožúry.

Notifikovaný orgán, ktorý je zodpovedný za vykonanie skúšky konštrukčného vzoru:

- INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy (Kenn-Nr.: 2575)
- CTC, 4.rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon cedex 07, France (Kenn-Nr.: 0075)
- PFI Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Str. 19, D-66953 Pirmasens, Deutschland (Kenn-Nr.: 0193)
- SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Kenn-Nr.: 0598)

Vyhlásenie o zhode

CE Táto bezpečnostná obuv je osobnou ochrannou pracovnou pomôckou (OOPP). Označenie CE potvrdzuje, že výrobok spĺňa platné požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425.

A. Označenia na bezpečnostnej obuvi:

Obuv môže byť označená rôznym spôsobom (pečiatka na zvršku alebo prišitý textilný štítok) a obsahuje nasledujúce informácie: obchodnú značku, veľkosť, identifikačné číslo a rok vydania normy/poskytovanú triedu ochrany, č. modelu, podnikový symbol s dátumom výroby (mesiac/rok), skúšobňu a sériové číslo, označenie CE, názov a úplnú adresu výrobcu.

teXXor®	názov značky
42 EUR 8 UK	veľkosť
EN ISO 20345:2022+A1:2024 S3 FO SR	číslo a rok vydania normy/poskytovanej triedy ochrany (príklad)
6317	číslo výrobku
	dátum výroby (mesiac/rok): 00/0000
ON2227755	číslo (príklad)
CE	označenie CE

B. Výklad a čísla európskych noriem, ktorých požiadavky musí bezpečnostná obuv spĺňať:

Odkaz na normu: Úradný vestník Európskej únie. Možnosť objednania vo vydavateľstve Beuth Verlag GmbH, D-10787 Berlín. www.beuth.de

EN ISO 20345:2022+A1:2024 - Osobné ochranné prostriedky – bezpečnostná obuv

EN ISO 20344:2021+A1:2024 - Osobné ochranné prostriedky – skúšobné metódy na obuv

Význam kategórií (stupne ochrany):

kategórií	požiadavky	navyše
SB	spĺňa základné požiadavky na bezpečnostnú obuv	
S1	ako SB	uzavretá oblasť päty, antistatická ochrana, absorpcia energie v oblasti päty, odolnosť voči pohonným hmotám
S1P (kovová vložka typu P)	ako S1	kovová zábrana proti prieniku
S1 Typ PL (nekovová vložka typ PL)	ako S1	nekovová zábrana proti prieniku
S1 Typ PS (nekovová vložka typu PS)	ako S1	nekovová zábrana proti prieniku
S2	ako S1	odolnosť proti prieniku a absorpcii vody
S3 Typ P (kovová vložka typu P)	ako S2	odolnosť proti prepichnutiu v závislosti od typu, dezénová podošva
S3 Typ PL (nekovová vložka typ PL)	ako S2	odolnosť proti prepichnutiu v závislosti od typu, dezénová podošva
S3 Typ PS (nekovová vložka typu PS)	ako S2	odolnosť proti prepichnutiu v závislosti od typu, dezénová podošva
(...)		
S6	ako S2	vodotesnosť hotovej obuvi
S7 Typ P (kovová vložka typu P)	ako S3	vodotesnosť hotovej obuvi
S7 Typ PL (nekovová vložka typ PL)	ako S3	vodotesnosť hotovej obuvi
S7 Typ PS (nekovová vložka typu PS)	ako S3	vodotesnosť hotovej obuvi

Ďalšie požiadavky s príslušnými symbolmi na označovanie:

P	odolnosť proti prepichnutiu v závislosti od typu P
PL	odolnosť proti prepichnutiu v závislosti od typu PL
PS	odolnosť proti prepichnutiu v závislosti od typu PS
C	elektricky vodivá obuv
A	antistatická obuv
HI	tepelná izolácia
CI	odolnosť proti chladu (podošva)
E	absorpcia energie v oblasti päty
WR	vodotesnosť
M	ochrana priehlavku
AN	ochrana členkovej kosti
CR	odolnosť proti prerezaniu
SC	odieranie špičky
SR	Odolnosť voči pošmyknutiu na keramických obkladoch s glycerínom
WPA	odolnosť proti prieniku a absorpcii vody
HRO	správanie podošvy
FO	odolnosť voči pohonným hmotám
LG	Priľnavosť na rebríkoch

Označenie odolnosti proti pošmyknutiu:
Okrem základných požiadaviek na odolnosť proti pošmyknutiu je možné skontrolovať ďalšie podmienky podlahy:

SR	Odolnosť voči pošmyknutiu na keramických obkladoch s glycerínom
Ø	Žiadna odolnosť voči pošmyknutiu

Táto obuv poskytuje určité zníženie rizika pošmyknutia, avšak nevylučuje celé riziko. V obzvlášť šmykľavých priestoroch musíte dávať mimoriadny pozor.

Viac informácií o protišmykovosti nájdete v časti www.big-arbeitsschutz.de

Dôležité doplnkové informácie k návodu na použitie

Odolnosť proti prepichnutiu:

Odolnosť týchto topánok proti prepichnutiu bola meraná v laboratóriu pomocou štandardných klincov a síl. Klince s menším priemerom a vyššie statické alebo dynamické zaťaženie zvyšujú riziko prepichnutia. Za týchto podmienok by sa mali zvážiť dodatočné ochranné opatrenia. V bezpečnostnej obuvi sú v súčasnosti dostupné tri všeobecné typy vložiek odolných proti prepichnutiu. Ide o typy vyrobené z kovových materiálov a typy vyrobené z nekovových materiálov, ktoré sa musia vyberať na základe hodnotenia rizík súvisiacich s činnosťou. Všetky typy ponúkajú ochranu pred rizikami prepichnutia, ale každý má iné ďalšie výhody alebo nevýhody, vrátane nasledujúcich:

Kovové (napr. S1PS, S3):

Je menej ovplyvnená tvarom ostrých predmetov / nebezpečných vplyvov (t.j. priemer, geometria, ostrosť), ale v dôsledku procesov výroby obuvi nemusí byť možné pokryť celú spodnú časť chodidla.

Nekovové (PS alebo PL alebo kategória napr. S1PS, S3L):

Môže byť ľahšie a flexibilnejšie a môže pokrývať väčšiu plochu, ale odolnosť proti prepichnutiu sa môže líšiť viac v závislosti od tvaru ostrého predmetu / nebezpečenstva (t.j. priemer, geometria, ostrosť). Z hľadiska dosiahnutej ochrany sú dostupné dva typy. Typ PS môže poskytnúť lepšiu ochranu proti predmetom s menším priemerom ako typ PL.

Pre viac informácií o odolnosti vložiek vo vašej obuvi proti prepichnutiu kontaktujte výrobcu alebo predajcu uvedeného v tejto príručke

Antistatická obuv:

Antistatická obuv by sa mala používať vtedy, keď je potrebné znížiť hromadenie elektrostatického náboja rozptýlením elektrických nábojov, takže existuje riziko vznietenia, napr. horľavých látok a výparov z iskier a ak nemožno úplne vylúčiť riziko úrazu elektrickým prúdom zo sústav sieťového napätia na pracovisku. Antistatická obuv vytvára odpor medzi chodidlom a zemou, ale nemusí poskytovať úplnú ochranu. Antistatická obuv nie je vhodná na prácu na elektrických systémoch pod napätím. Treba si však uvedomiť, že antistatická obuv nemôže poskytnúť dostatočnú ochranu pred úrazom elektrickým prúdom v dôsledku statického výboja, pretože vytvára odpor iba medzi podlahou a chodidlom. Ak nie je možné úplne vylúčiť riziko úrazu elektrickým prúdom v dôsledku statického výboja, sú nevyhnutné ďalšie opatrenia na zamedzenie tohto rizika. Takéto opatrenia a dodatočné kontroly uvedené nižšie by mali byť súčasťou bežného programu prevencie nehôd na pracovisku. Antistatická obuv neposkytuje ochranu pred úrazom elektrickým prúdom zo striedavého ani jednosmerného napätia. Ak hrozí riziko vystavenia striedavému alebo jednosmernému napätiu, na ochranu pred vážnym zranením je potrebné použiť elektricky izolujúcu obuv. Elektrický odpor antistatickej obuvi sa môže výrazne zmeniť v dôsledku ohýbania, nečistôt alebo vlhkosti. Táto topánka nemusí pri nosení vo vlhkých podmienkach fungovať tak, ako má. Obuv triedy I môže pri dlhodobom nosení vo vlhkých a mokrých podmienkach absorbovať vlhkosť a stať sa vodivou. Obuv triedy II je odolná voči vlhku a mokru a mala by sa používať tam, kde existuje riziko vystavenia týmto podmienkam.Ak je obuv nosená v podmienkach, kde bude kontaminovaný materiál podrážky, používateľ by mal vždy pred vstupom do nebezpečnej oblasti skontrolovať antistatické vlastnosti obuvi. V oblastiach, kde sa nosí antistatická obuv, by mal byť zemný odpor taký, aby nebola ohrozená ochranná funkcia, ktorou topánka disponuje. Odporúča sa používať antistatické ponožky. Preto je potrebné zabezpečiť, aby kombinácia obuvi, nositeľa a ich prostredia bola schopná plniť vopred stanovenú funkciu odvádzania statickej elektriny a poskytovala určitú ochranu počas celej doby životnosti. Preto sa odporúča, aby si používatelia na mieste spravili test elektrického odporu a vykonávali ho pravidelne a v častých intervaloch.

Vložky do topánok:

Bezpečnostná obuv, ktorá sa vyrába a dodáva s vložkami, bola v tomto stave odskúšaná a spĺňa požiadavky príslušnej platnej normy. Pri výmene vložiek si obuv zachová svoje testované ochranné vlastnosti len vtedy, ak sa vložky vymenia za podobný typ vložiek výrobcu obuvi.

Ortopedicky upravená obuv podľa prílohy A (podľa EN ISO 20345:2022+A1:2024):

Bezpečnostná obuv, ktorá sa ortopedicky upravuje, sa smie upravovať len s takými ortopedickými vložkami a pomocnými materiálmi, ktoré schválil výrobca. Musia sa dodržať výrobné inštrukcie výrobcu týkajúce sa ortopedických úprav.
Viac informácií o Prílohe A a zoznam modelov, pre ktoré sú tieto zmeny možné, nájdete v www.big-arbeitsschutz.de

Pozor: Použitie iného typu vložiek môže viesť k tomu, že bezpečnostná obuv už nebude spĺňať príslušné požiadavky normy. Ochranné vlastnosti môžu byť narušené.

C. Účel použitia, oblasti použitia a vyhodnotenie rizika:

Bezpečnostná obuv zaručuje vysoký komfort, maximálnu stabilitu a ochranu proti pádu pri pošmyknutí. Má univerzálne použitie, ako napr. v priemysle, remeselnej výrobe, v interiéri a exteriéri.

Táto bezpečnostná obuv spĺňa uvedené technické normy. Upozorňujeme na to, že reálne
podmienky pri používaní sa nedajú simulovať, a preto je len na rozhodnutí používateľa, či bezpečnostná obuv je alebo nie je vhodná na plánované použitie. Výrobca nie je zodpovedný za nesprávne použitie výrobku. Pred použitím by sa preto mali vyhodnotiť zvyškové riziká, aby sa tak zistilo, či je táto bezpečnostná obuv vhodná na plánované použitie. Dodržiavajte zobrazené piktogramy a stupne ochrany.

Preventívne opatrenia pri používaní:

1. Kontroly, ktoré musí vykonať používateľ pred použitím obuvi:

Bezpečnostná obuv sa musí pred každým použitím skontrolovať, či nie sú viditeľné poškodenia. Ak je chybný vrchný materiál alebo podošva, výška profilu alebo funkčnosť systému zapínania už nie je dostatočná, obuv je potrebné vymeniť.
Viac informácií nájdete v časti www.big-arbeitsschutz.de

2. Úprava, druh a spôsob obúvania a vyzúvania obuvi:

Optimálny ochranný účinok obuvi je zabezpečený len v tom prípade, ak bola zvolená v správnej veľkosti nositeľa obuvi a po použití uzavieracích mechanizmov (šnúrky, suchý zips atď.) pevne sedí na nohe. Pri obúvaní a vyzúvaní obuvi sa musia povoliť uzavieracie mechanizmy, aby sa zabránilo poškodeniu obuvi.

3. Použitie:

Obuv má špeciálne vlastnosti, ktoré majú chrániť nositeľa pred poraneniami, ktoré môžu vzniknúť pri úrazoch. Bezpečnostná obuv má ochrannú špicu, ktorej ochranný účinok proti nárazom sa testuje so skúšobnou energiou minimálne 200 J a proti tlaku namáhaním tlakom minimálne 15 kN. Aby bol pri nosení tejto obuvi zabezpečený optimálny ochranný účinok, musia sa dodržať pokyny v tejto brožúre.

4. Obmedzenie použitia:

Odolnosť rôznych podrážok proti teplu (maximálna, krátkodobá kontaktná teplota):
obuv s PU podrážkou s dvojitou hustotou a PU/TPU podrážkou: 130 °C
obuv s medzipodrážkou z PU a gumenou podrážkou: 200 °C
obuv s nitrilovou podrážkou: 250 °C
Agresívne chemikálie, ako sú napr. silné kyseliny alebo lúhy, môžu rozleptať materiály zvršku a podrážky. V prípade potreby treba individuálne overiť vhodnosť použitia.

D. Čistenie, starostlivosť a dezinfekcia:

Nami používaná koža je prírodný produkt s rozmanitými vlastnosťami. Táto je napr. pružná, tvarovo stála, priedušná a má vysokú schopnosť absorpcie a odvádzania vlhkosti (platí to aj pre všetky materiály z mikrovlákna). Pre zachovanie týchto vlastností je veľmi dôležité správne ošetrovanie obuvi. Vašu obuv pravidelne čistite a používajte vysokokvalitné čistiace prostriedky. Nikdy nepoužívajte žieravé alebo korozívne čistiace prostriedky. Na ošetrenie našej obuvi sú vhodné normálne, kvalitné krémy na obuv.
Na obuv, ktorá prichádza intenzívne do styku s vlhkosťou, odporúčame používať impregnačný sprej s obsahom fluóru. Mokrá obuv by sa mala sušiť pomaly na vzdušnom mieste. Obuv by ste nikdy nemali sušiť rýchlo na vykurovacom telese, pretože v takom prípade koža stvrdne a bude sa drobiť. Osvedčilo sa vypchatie papierom a používanie napínačov. Podľa možnosti by sa mali nosiť striedavo 2 páry obuvi, pretože obuv má potom dostatok času na vysušenie.
Pri ošetrovaní nubukovej alebo velúrovej kože dodržujte tieto body:
Kefou odstráňte hrubé nečistoty. Na odstránenie voľnej špiny použite vlhkú handru. Na túto obuv odporúčame používať kvalitný impregnačný sprej. Môžete použiť aj krém na obuv, v tom prípade však nubuková/velúrová koža stratí svoj zamatový povrch.

E. Čas použiteľnosti, skladovanie a starnutie:

Topánky by sa mali skladovať v suchu, v boxe, pri strednej vlhkosti a skladovacia teplota by nemala presiahnuť 25 stupňov Celzia.
Vzhľadom na množstvo faktorov, ktoré môžu ovplyvniť životnosť obuvi (vlhkosť, teplota, UV žiarenie, mechanické namáhanie atď.), nie je možné s istotou predpovedať životnosť. Orientačne možno predpokladať 5 - 8 rokov od dátumu výroby. Tieto informácie platia pre novú obuv v krabici skladovanú za kontrolovaných podmienok, t.j. bez nadmerných teplotných výkyvov a relatívnej vlhkosti.
Životnosť veľmi závisí od podmienok používania, vonkajších faktorov a individuálnej starostlivosti o obuv.
Z hygienických a ergonomických dôvodov odporúčame, aby sa obuv pri každodennom používaní nepoužívala dlhšie ako rok.

F. Likvidácia:

Použitá bezpečnostná obuv môže byť znečistená látkami znečisťujúcimi životné prostredie alebo nebezpečnými látkami. Obuv sa musí zlikvidovať v súlade s miestnymi platnými právnymi normami.

G. Zdravotné riziká:

Doteraz nie sú známe alergie vyvolané odborným používaním bezpečnostnej obuvi. Ak sa napriek tomu vyskytne alergická reakcia, vyhľadajte pomoc lekára alebo dermatológa.

Upozornenie:

Poškodená obuv už neposkytuje optimálnu ochranu, a preto by sa mala čo najskôr vymeniť. Nikdy nenoste vedome poškodenú obuv. Ak by ste mali pochybnosti týkajúce sa stupňa poškodenia, informujte sa pred obutím topánok u predajcu. Obuv sa nesmie nosiť bez ponožiek. Dodatočné úpravy obuvi treťou osobou nie sú prípustné. Úpravou obuvi môže stratiť platnosť certifikát konštrukčného vzoru. Prípady takéhoto porušenia (aj vzhľadom na príp. poškodenie dobrého mena) budeme riešiť súdnou cestou.

Názov a adresa výrobcu:

BIG Arbeitsschutz GmbH, Königsberger Str. 6, 21244 Buchholz/Nordheide, Nemecko

Úplné znenie vyhlásenia o zhode, ako aj technický list nájdete na adrese:

www.big-arbeitsschutz.de